

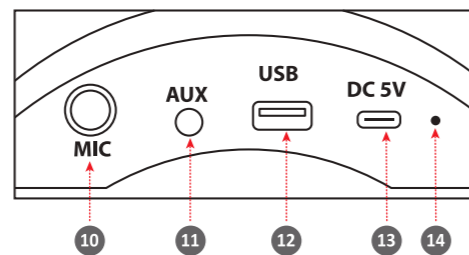
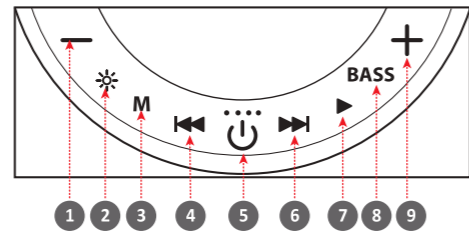
Boomer 90

Portable speaker

Operation manual



1. Functions

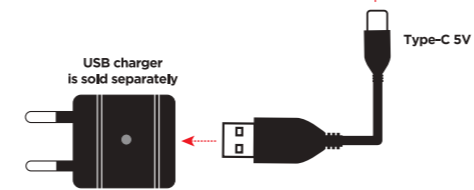
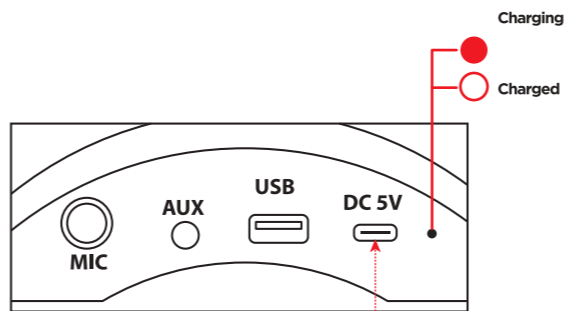


- | | |
|---|---|
| 1 Volume - | 8 Bass adjustment / Long press - TWS mode |
| 2 LED mode / Long press - on-off backlight* | 9 Volume + |
| 3 Change mode BT→USB→FM→AUX | 10 MIC connector |
| 4 Previous track / Previous FM station / Fast backward (long press) | 11 AUX |
| 5 Long press - on/off | 12 USD flash drive slot** |
| 6 Next track / Next FM station / Fast forward (long press) | 13 Power input Type-C |
| 7 Play-Pause / Long press - FM scan | 14 Charging indicator |

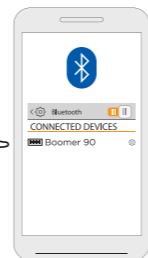
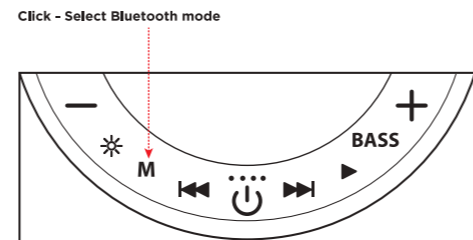
*When the speaker is operating with backlight, a slight background noise may be heard in absolute silence; if it bothers you, turn off the backlight

**USB flash drive and TF drive must be up to 64GB in size and formatted in FAT32 system

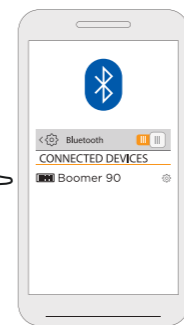
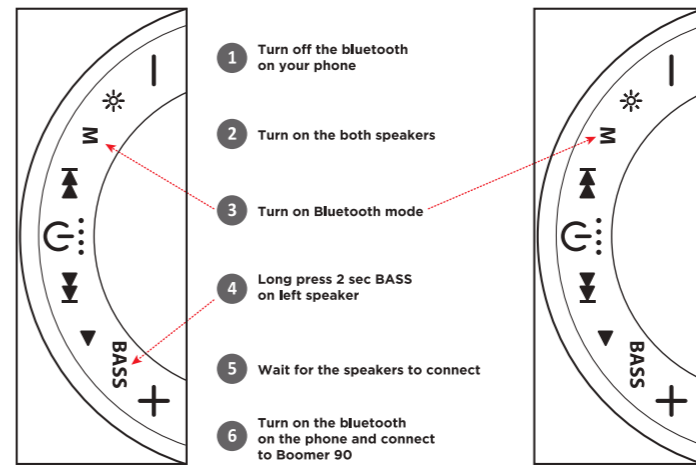
2. Charging



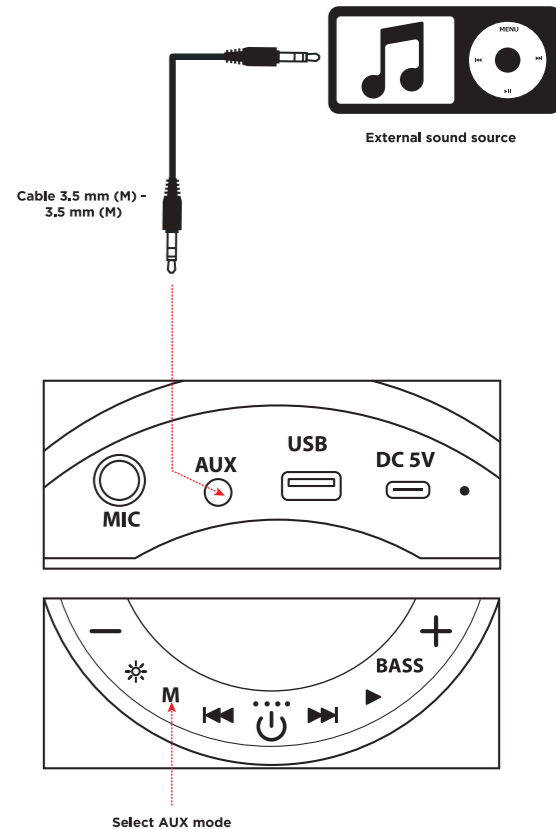
3. Bluetooth connection



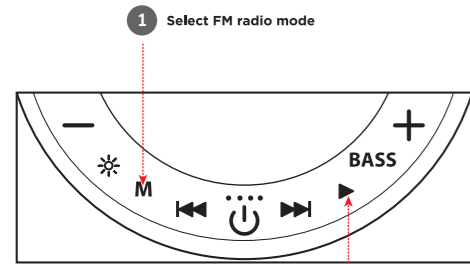
4. Stereo system of two Boomer 90 (TWS mode)



5. AUX playback



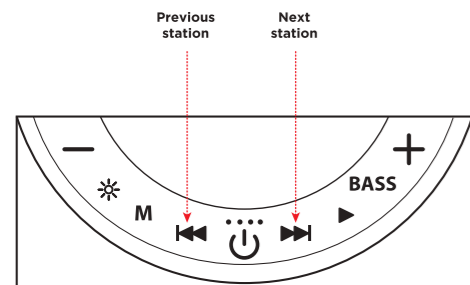
6. FM radio



2 Long press 2 sec for start FM scan***

3 Wait 2-3 min

Select FM station



***To increase the number of radio stations found by auto-search, turn off the backlight

ARM

1 Գործարկումը

1. Օալվալ -
2. LED ռեժիմ / երկար սեղմում - միացված-անջատված լուսարձակ*
3. Փոխել ռեժիմը BT—USB—FM—AUX
4. Լախորդ հետագիծ / Լախորդ FM կայան / Արագ հետընթաց (երկար սեղմում)
5. Երկար սեղմում - միացում/անջատում
6. Հաջորդ հետընթ / Հաջորդ FM կայանը / Արագ առաջ (երկար սեղմում)
7. Play-Pause / երկար սեղմում - FM սկանավորում
8. Բասի կարգավորում / երկար սեղմում - TWS ռեժիմ
9. Օալվալ +
10. MIC միակցիչ
11. AUX
12. USB ֆլեշ կրիչի ընդհատ
13. Էլեկտրաէներգիայի մուտքագրման տեսակ C
14. Լիցքավորման ցուցիչ

*Երբ բարձրարժեք աշխատում է հետին լույսով բացարձակ լուրջաան մեջ կարող է լավել թեթև ֆոնային աղմուկ եթե դա ձեզ անհանգստացնում է, անջատեք հետին լույսը

** USB ֆլեշ կրիչը և TF կրիչը պետք է ունենան միևնույն 64 GB- չափ և ֆորմատավորված FAT32 համակարգով

2 Լիցքավորում

Լիցքավորում
USB լիցքավորում
Լիցքավորված
USB լիցքավորիչը վաճառվում է առանձին
Լիցքավորման միացք Type C SV

3 Bluetooth կապ

Սեղմեք - Շևորեք Bluetooth ռեժիմ
USB լիցքավորիչը վաճառված (TWS ռեժիմ)

4 Երկու Boomer 90 ստերեո համակարգ (TWS ռեժիմ)

1. Անջատեք ձեր հեռախոսի Bluetooth-ը
2. Միացրեք երկու բարձրարժեքները
3. Միացրեք Bluetooth ռեժիմը
4. Չափ բարձրարժեքի վրա երկար սեղմեք 2 վայրկյան BASS
5. Ապա սեղմեք միևնույն բարձրարժեքները միասին
6. Միացրեք հեռախոսի ընդգրկող և միացրեք Boomer 90-ին

5 AUX նվազարկումը

Շևորեք AUX ռեժիմ
Արտաքին ձայնի աղբյուր

6 FM ասիլո

1. Շևորեք FM ասիլոյի ռեժիմ
2. Երկար սեղմեք 2 վայրկյան FM սկանավորումը սկսելու համար***
3. Ապա սեղմեք 2-3 րոպե Շևորեք FM կայան Լախորդ կայանը

Հաջորդ կայանը
***Ավտո որոման միջոցով հայտնաբերված կայանների թիվը մեծացնելու համար անջատեք հետին լույսը

AZE

1 Funksiyalar

1. Həcmi -
2. Rəxim LED / Uzun basma - yandırma-söndürmə arxa işığı*
3. BT—USB—FM—AUX rejimini dəyişin
4. Əvvəlki trek / Əvvəlki FM stansiyası / Sürətli geriye (uzun basma)
5. Uzun basın - yandır/söndür
6. Növbəti trek / Növbəti FM stansiyası / Sürətli irəli (uzun basın)
7. Play-Pause / Uzun basma - FM scan
8. Bassın tənzimlənməsi / Uzun basma - TWS rejimi
9. Həcmi +
10. MIC birləşdiricisi
11. AUX
12. USB flash sürücü yuvası**
13. Güc giriş Tip C
14. Doldurma göstəricisi

*Dinamik arxa işıqla işləyərkən mütləq sükutda cüzi fon səsi eşidilə bilər; sizi narahət edərsə, arxa işığı söndürün

**USB flash sürücü və TF sürücüsü 64 GB-a qədər ölçüdə olmalı və FAT32 sistemində formatlaşdırılmalıdır

2 Doldurulur

Doldurulur
Yükənlir
USB şarj cihazı ayrıca satılır
Şarj portu Tip C SV

3 Bluetooth bağlantısı

Basın - Bluetooth rejimini seçin

4 İki Boomer 90 stereo sistemi (TWS rejimi)

1. Telefonunuzda bluetooth-u söndürün
2. Har iki dinamik yandırın
3. Bluetooth rejimini yandırın
4. Sol dinamikdə 2 saniyə BASS düyməsinə uzun basın
5. Dinamiklərin qoşulmasını gözləyin
6. Telefonda bluetooth-u yandırın və Boomer 90-a qoşulsun

5 AUX oxutma

AUX rejimini seçin
Xarici səs mənbəyi

6 FM radio

1. FM radio rejimini seçin
2. FM taramasını başlamaq üçün 2 saniyə uzun basın***
3. 2-3 dəqiqə gözləyin

FM stansiyası seçin
Əvvəlki stansiya
Növbəti stansiya

***Automatik axtarış vasitəsilə tapılan stansiyaların sayını artırmaq üçün arxa işığı söndürün

BEL

1 Функцыі

1. Аб'ём -
2. Рэжым LED / Доўгі націск - уключэнне-выключэнне падсветлення*
3. Змяніце рэжым BT—USB—FM—AUX
4. Папярэдні трэк / Папярэдняя FM-станцыя / Хуткая перамотка назад (доўгі націск)
5. Доўгі націск - укл/выкл
6. Наступны трэк / Наступная FM-станцыя / Перамотка наперад (доўгі націск)
7. Прайграванне-Паўза / Доўгі націск - FM-сканаванне
8. Рэгуляванне нізка частот / Доўгі націск - рэжым TWS
9. Аб'ём +
10. Мікрафонны раздым
11. AUX
12. USB flash суріцу yuva**
13. Slot pro USB flash disk**
14. Уваходная магутнасць тыпу C

*Калі дынамік працуе з падсветкай, у абсалютнай цішыні можна пачуць лёгкі фоны шуму; калі гэта вас турбуе, выключыце падсветленне

**USB-назапашвальнік і TF-назапашвальнік павінны мець памер да 64 Гб і адфарматаваны ў сістэме FAT32

2 Зарадка

Зарадка
Зарадка
Зарадка
Зарадка прылада USB прадаецца асобна
Зарадка порт тыпу C SV

3 Злучэнне Bluetooth

Націсніце - Выберыце рэжым Bluetooth

4 Стэраэсістэма з двух Boomer 90 (рэжым TWS)

1. Выключыце блютуз на тэлефоне
2. Уключыце абодва дынаміка
3. Уключыце рэжым Bluetooth
4. Доўгі націск на 2 секунды BASS на левым дынаміку
5. Дачакайцеся падключэння дынамікаў
6. Уключыце bluetooth на тэлефоне і падключыцеся да Boomer 90

5 Прайграванне AUX

Выберыце рэжым AUX
Знешняя крыніца гучы

6 FM-радыё

1. Выберыце рэжым FM-радыё
2. Доўгі націск 2 секунды для запуску сканавання FM ***
3. Пачакайце 2-3 хвіліны

Выберыце FM-станцыю
Папярэдняя станцыя
Наступная станцыя

***Автаматічна колькасць станцый, знойдзеных аўтапошукам, выключыце падсветленне

CZ

1 Funkce

1. Hlasitost -
2. Režim LED / Dlouhý stisknutí - podsvícení zapnuto-vyprnuto*
3. Změňte režim BT—USB—FM—AUX
4. Předchozí skladba / Předchozí FM stanice / Rychle vzad (dohlé stisknutí)
5. Dlouhé stisknutí - zapnutí/vypnutí
6. Další skladba / Další stanice FM / Rychlý posun vpřed (dohlé stisknutí)
7. Přehrát-Pauza / Dlouhý stisknutí - vyhledávání FM
8. Nastavení basů / Dlouhé stisknutí - režim TWS
9. Hlasitost +
10. Konektor MIC
11. AUX
12. Slot pro USB flash disk**
13. Uvohodná mařutnařć typy C
14. Iřdykatör zarađki

*Když reproduktor pracuje s podsvícením, může být v absolutním tichu slyšet mírný hluk na pozadí; pokud vám to vadí, vypněte podsvícení

**Jednotka USB flash a jednotka TF musí mít velikost až 64 GB a musí být naformátovány v systému FAT32

2 Nabíjení

Nabíjení
Nabíto
USB nabíječka se prodává samostatně
Nabíjecí port Typ C SV

3 Stereo připojení

Klepněte na - Vyberte režim Bluetooth

4 Stereo systém dvou Boomer 90 (režim TWS)

1. Vypněte bluetooth v telefonu
2. Zapněte oba reproduktory
3. Zapněte režim Bluetooth
4. Dlouze stiskněte na 2 sekundy BASS na levém reproduktoru
5. Počkejte, až se připojí reproduktory
6. Zapněte na telefonu bluetooth a připojte se k Boomer 90

5 Reprodukce AUX

Volte režim AUX
Externí zdroj zvuku

6 FM rádio

1. Vyberte režim FM rádia
2. Dlouhým stisknutím na 2 sekundy spusťte vyhledávání FM***
3. Počkejte 2-3 minuty

Vyberte stanici FM
Předchozí stanice
Další stanice

***Chcete-li zvýšit počet stanic nalezených automaticky vyhledáváním, vypněte podsvícení

DE

1 Funktionen

1. Helligkeitsstärke -
2. LED-Modus / Langes Drücken - Hintergrundbeleuchtung ein-/ausschalten*
3. Modus ändern BT—USB—FM—AUX
4. Vorheriger Titel / Vorheriger UKW-Sender / Schneller Rücklauf (lange drücken)
5. Langes Drücken - Ein/Aus
6. Nächster Titel / Nächster UKW-Sender / Schneller Vorlauf (lange drücken)
7. Play-Pause / Lange drücken - FM-Suchlauf
8. Basseinstellung / Langes Drücken - TWS-Modus
9. Lautstärke +
10. MIC-Anschluss
11. AUX
12. USB-Stick-Steckplatz**
13. Stromeingang Typ C
14. Ladeanzeige

**Wenn der Lautsprecher mit Hintergrundbeleuchtung betrieben wird, kann in absoluter Stille ein leichtes Hintergrundgeräusch zu hören sein; wenn es Sie stört, schalten Sie die Hintergrundbeleuchtung aus

**USB-Sticks und TF-Laufwerke müssen eine Größe von bis zu 64 GB haben und im FAT32-System formatiert sein.

2 Laden

Laden
Aufgeladen
USB-Ladegerät ist separat erhältlich
Ladeanschluss Typ C SV

3 Bluetooth-Verbindung

Klicken - Bluetooth-Modus auswählen

4 Stereoanlage aus zwei Boomer 90 (TWS-Modus)

1. Schalten Sie Bluetooth auf Ihrem Telefon aus
2. Schalten Sie beide Lautsprecher ein
3. Bluetooth-Modus aktivieren
4. Drücken Sie 2 Sekunden lang BASS am linken Lautsprecher
5. Warten Sie, bis die Lautsprecher verbunden sind
6. Schalten Sie Bluetooth am Telefon ein und stellen Sie eine Verbindung zu Boomer 90 her

5 Reproduktion AUX

Wählen Sie den AUX-Modus auswählen
Externe Tonquelle

6 UKW-Radio

1. Wählen Sie den FM-Radiomodus
2. 2 Sekunden lang drücken, um den FM-Scan zu starten***
3. Warten Sie 2-3 Minuten

Nächste Station
Vorheriger Bahnhof
Nächste Station

***Um die Anzahl der durch die automatische Suche gefundenen Sender zu erhöhen, schalten Sie die Hintergrundbeleuchtung aus

ES

1 Funciones

1. Volumen -
2. Modo LED / Pulsación larga: encender y apagar la luz de fondo*
3. Cambiar modo BT—USB—FM—AUX
4. Pista anterior / Estación FM anterior / Retroceso rápido (pulsación larga)
5. Pulsación larga - encendido/apagado (pulsación larga)
6. Siguiente pista / Siguiente estación FM / Avance rápido (pulsación larga)
7. Reproducir-Pausa / Pulsación larga - Escaneo FM
8. Ajuste de graves / Pulsación larga - Modo TWS
9. Volumen +
10. Conector MIC
11. AUX
12. Ranura para unidad flash USB**
13. Tehtesisend tüüp C
14. Indicador de carga

*Cuando el altavoz funciona con luz de fondo, es posible que se escuche un ligero ruido de fondo en absoluto silencio; si le molesta, apague la luz de fondo.

**La unidad flash USB y la unidad TF deben tener un tamaño de hasta 64 GB y estar formateadas en el sistema FAT32

2 Cargando

Cargando
Cargado
El cargador USB se vende por separado
Puerto de carga Tipo C SV

3 Conexión Bluetooth

Haga clic en - Selección modo Bluetooth

4 Sistema estéreo de dos Boomer 90 (modo TWS)

1. Apaga el bluetooth de tu teléfono.
2. Encienda ambos altavoces.
3. Activa el modo Bluetooth
4. Vajutage 2 sekundit pikalt vasaku kõlari nuppu BASS en el altavoz izquierdo.
5. Espere a que se conecten los altavoces.
6. Encienda el bluetooth en el teléfono y conéctelo a Boomer 90

5 Reproducción AUX

Seleccionar el modo AUX
Fuente de sonido externa

6 Radio FM

1. Selecciona el modo de radio FM
2. Mantenga pulsado 2 segundos para iniciar la búsqueda de FM***
3. Espere 2-3 minutos

Seleccionar emisora FM
Estación anterior
Próxima estación

***Para aumentar la cantidad de estaciones encontradas mediante la búsqueda automática, apague la luz de fondo.

EST

1 Funktsioonid

1. Helitugevus -
2. LED-režiim / pikk vajutus - sisse-välja taustvalgus*
3. Muutke režiimi BT—USB—FM—AUX
4. Eelmine lugu / eelmine FM-ajaam / tagasikerimine (pikk vajutus)
5. Pikk vajutus - sisse/välja
6. Järgmine lugu / järgmine FM-jaam / edasikerimine (pikk vajutus)
7. Esitus-paus / pikk vajutus - FM-skannimine
8. Bassi reguleerimine / pikk vajutus - TWS režiim
9. Helitugevus +
10. MIC-pistik
11. AUX
12. USB-mälupulga pesa**
13. Toitesisend tüüp C
14. Laadimisindikaator

*Kui kõlar töötab taustvalgustusega, võib absoluutses vaikuses kosta kergelt taustamüra; kui see teid häirib, lülitage taustvalgus välja

**La unidad flash USB y la unidad TF deben tener un tamaño de hasta 64 GB y estar formateadas en el sistema FAT32

2 Laadimine

Laadimine
Laetud
USB-laadija müüakse eraldi
Laadimisport tüüpi C SV

3 Bluetooth ühendus

Kõpsake - valige Bluetooth režiim

4 Kahe Boomer 90 stereosüsteem (TWS-režiim)

1. Lülitage oma telefoni Bluetooth välja
2. Lülitage mõlemad kõlarid sisse
3. Lülitage Bluetooth-režiim sisse
4. Vajutage 2 sekundit pikalt vasaku kõlari nuppu BASS
5. Oodake, kuni kõlarid ühenduvad
6. Lülitage telefoni bluetooth sisse ja looge ühendus Boomer 90-ga

5 AUX taasesitus

Valige AUX-režiim
Välise heliallikas

6 FM raadio

1. Valige FM-raadiorežiim
2. FM-skannimise alustamiseks vajutage pikalt 2 sekundit.
3. Oodake 2-3 min

Valige FM-jaam
Eelmine jaam
Järgmine jaam

***Automaatselt otsinguga leitud jaamade arvu suurendamiseks lülitage taustvalgustus välja

FI

1 Toiminnot

1. Äänenvoimakkuus -
2. LED-tila / pitkä painallus - taustavalo päälle/pois*
3. Vaihda tila BT—USB—FM—AUX
4. Edellinen kappale / Edellinen FM-asema / Pikakelaus taaksepäin (pitkä painallus)
5. Pitkä painallus - päälle/pois
6. Seuraava kappale / seuraava FM-asema / Kelaus eteenpäin (pitkä painallus)
7. Toisto-Tauko / Pitkä painallus - FM-haku
8. Basson säätö / Pitkä painallus - TWS-tila
9. Äänenvoimakkuus +
10. MIC-liitin
11. AUX
12. USB-mälupulga pesa**
13. Tehotulo tyypin C
14. Laatusindikaator

*Kun kaituin toimii taustavaloilla, pieni taustamelu saattaa kuulua täydellisesti hiljaisuudessa; jos se häiritsee sinua, sammuta taustavalo

**La unidad flash-aseman ja TF-aseman on oltava kooltaan enintään 64 Gt ja alustettu FAT32-järjestelmässä

2 Lataus

Lataus
Ladattu
USB-laturi myydään erikseen
Latausportti tyypin C 5V

3 Bluetooth-yhteys

Napsauta - Valitse Bluetooth-tila

4 Kahden Boomer 90:n stereojärjestelmä (TWS-tila)

1. Sammuta puhelimien Bluetooth
2. Kytke molemmat kaiuttimet päälle
3. Ota Bluetooth-tila käyttöön
4. Paina pitkäkestoisesti vasemman kaiuttimen BASS-painiketta 2 sekuntia
5. Odota, että kaiuttimet muodostavat yhteyden
6. Kytke puhelimien bluetooth päälle ja yhdistä Boomer 90:een

5 AUX-toisto

Valitse AUX-tila
Ulkoisen äänilähteen

6 FM-radio

1. Vaihda FM-radiotila
2. Paina pitkäkestoisesti 2 sekuntia aloittaaksesi FM-haun***
3. Odota 2-3 minuuttia

Valitse FM-asema
Edellinen asema
Seuraava asema

***Jos haluat lisätä automaattihauan avulla löydettyjen asemien määrää, sammuta taustavalo

GEO

① **ფუნქციები**

- მოწყობა -
- LED რეჟიმი / ხანგრძლივად დაჭერა - ჩართვა/გამორთვისი შექმნიზანი*
- რეჟიმის შეცვლა BT→USB→FM→AUX
- წინა ჩანაწერი / წინა FM სადგური / სწრაფი უკან (გრძელ დაჭერა)
- ხანგრძლივი დაჭერა - ჩართვა/გამორთვა
- შემდეგი სიმღერა / შემდეგი FM სადგური / სწრაფი წინ (გრძელი დაჭერა)
- დაკვრა-ვაუზა / ხანგრძლივი დაჭერა – FM სკანირება
- ბასის რეგულირება / ხანგრძლივი დაჭერა – TWS რეჟიმი
- მოწყობა +
- MIC კონტროლი
- AUX
- USB ფლუმ დისკის სლოტი**
- დენის შევანის ტიპი C
- დატენვის მარეგნული

*როდესაც დინამიკი მიუზიკის ფონური განათებით, აბსოლუტურ სიჩუგეში შეიძლება მოსმინის უზენიშველი ფონური ხმაური, თუ გაწუნებთ, გამორთეთ განათება

** USB ფლუმ დრაივი და TF დისკი უნდა იყოს 64 გბ-ზედ ზომის და ფორმატირებული FAT32 სისტემაში

② **დამუხტვა**

დამუხტვა

დამუხტულია

USB დამტენი იყიდება ცალკე

დატენვის პორტი ტიპი C 5V

③ **Bluetooth კავშირი**

დაწყკაზუნეთ – აირჩიეთ Bluetooth რეჟიმი

④ **სტერეო სისტემა ორი Boomer 90 (TWS რეჟიმი)**

- გამორთეთ ბლუთუუსი თქვენს ტელეფონზე
- ჩართეთ ორივე დინამიკი
- ჩართეთ Bluetooth რეჟიმი
- დიდხანს დაჭირეთ 2 წამით BASS მარცხად დინამიკზე
- დაკლდეით დინამიკების დაკავშირებს
- ჩართე ბლუთუუსი ტელეფონზე და შეუერთე Boomer 90

⑤ **AUX დაკვრა**

აირჩიეთ AUX რეჟიმი

გარე ხმის წყარო

⑥ **FM რადიო**

- აირჩიეთ FM რადიოს რეჟიმი
- დიდხანს დააჭირეთ 2 წმს FM სკანირების დასაწყებად**
- დაკლდეით 2–3 წუთ აირჩიეთ FM სადგური წინა სადგური შემდეგი სადგური
- ავტომატური ძიებით ნაპოვნი სადგურების რაოდენობის გასაზრდელად, გამორთეთ განათება

GRE

① **Λειτουργίες**

- Τομας -
- Λειτουργία LED / Παρατεταμένο πάτημα - οπισθο φωτισμό ενεργοποίησης-απενεργοποίησης*
- Αλλαγή λειτουργίας BT→USB→FM→AUX
- Προηγμένο κομμάτι / Προηγμένος σταθμός FM / Γρήγορη επίστρωση (παρατεταμένο πάτημα)
- Παρατεταμένο πάτημα - on/off
- Επόμενο κομμάτι / Επόμενος σταθμός FM / Γρήγορη προώθηση (παρατεταμένο πάτημα)
- Αναπαραγωγή-Пауза / Παρατεταμένο πάτημα –Σάρωση FM
- Ρύθμιση μπάσων / Παρατεταμένο πάτημα –Λειτουργία TWS
- Τόμος +
- MIC konektor
- AUX
- Utor za USB flash pogon**
- Ulazna snaga tipa C
- Učestalost punjenja

*Όταν το ηχείο λειτουργεί με οπισθο φωτισμό, μπορεί να ακουστεί ένας ελαφρύς θόρυβος περίβληματος σε απόλυτη σιωπή, αν σας ενοχλεί, απενεργοποιήστε τον οπισθο φωτισμό

**H μονάδα flash USB και η μονάδα TF πρέπει να έχουν μέγεθος έως 64 GB και να έχουν διαμορφωθεί σε σύστημα FAT32

② **Φόρτιση**

Φόρτιση

Κατηγοριμένος

Ο φορτιστής USB πωλείται χωριστά

Θύρα φόρτισης Τύπου C 5V

③ **Σύνδεση Bluetooth**

Κάντε κλικ – επιλέξτε λειτουργία Bluetooth

④ **Στερεοσύστημα δύο Boomer 90 (Λειτουργία TWS)**

- Απενεργοποιήστε το bluetooth στο τηλέφωνό σας
- Ενεργοποιήστε και τα δύο ηχεία
- Uključite Bluetooth
- Πατήστε παρατεταμένα 2 δευτερόλεπτα BASS στο αριστερό ηχείο
- Πρίεκαίτε να συνδεθούν τα ηχεία
- Ενεργοποιήστε το bluetooth στο τηλέφωνο και συνδεθείτε στο Boomer 90

⑤ **Αναπαραγωγή AUX**

Επιλέξτε λειτουργία AUX

Εξωτερική πηγή ήχου

⑥ **Ραδιόφωνο FM**

- Επιλέξτε λειτουργία ραδιόφωνου FM
- Πατήστε παρατεταμένα 2 δευτερόλεπτα για έναρξη σάρωσης FM***
- Πρίεκαίτε 2–3 λεπτά
- Επιλέξτε σταθμό FM
- Προηγμένος σταθμός
- Επόμενο σταθμός
- *Για να σελήσετε τον αριθμό των σταθμών που βρέθηκαν με την αυτόματη αναζήτηση, απενεργοποιήστε τον οπισθο φωτισμό

HR / CNR

① **Funkcije**

- Glasnoća -
- LED mod / Dugi pritisak - uključeno-isključeno pozadinski osvjetljenje*
- Promijenite način rada BT→USB→FM→AUX
- Prethodna pjesma / Prethodna FM postaja / Brzo unatrag (dugi pritisak)
- Hosszan nyomva - be/ki
- Dugi pritisak - uključivanje/isključivanje
- Sjedeća pjesma / Sjedeća FM postaja / Premotavanje naprijed (dugi pritisak)
- Reprodukcija-Pauza / Dugi pritisak – FM skeniranje
- Podšavanje basa / Dugi pritisak –TWS mód
- Glasnoća +
- MIC konektor
- AUX
- Utor za USB flash pogon**
- Ulazna snaga tipa C
- Töltésjelző

*Kada zvučnik radi s pozadinskim osvjetljenjem, može se čuti lagana pozadinska buka u apsolutnoj tišini; ako ti smeta ugasi pozadinsko osvjetljenje

**USB flash pogon i TF pogon moraju biti veličine do 64 GB i formatirani u FAT32 sustavu

② **Punjenje**

Punjenje

Napunjeno

USB punjač se prodaje zasebno

Priključak za punjenje tipa C 5V

③ **Bluetooth veza**

Kliknite – Odaberite Bluetooth način

④ **Stereo sustav od dva Boomer 90 (TWS mod)**

- Isključite bluetooth na svom telefonu
- Uključite oba zvučnika
- Uključite Bluetooth način rada
- Dugo pritisnite 2 sekunde BASS na lijevom zvučniku
- Pričekajte da se zvučnici povežu
- Uključite bluetooth na telefonu i spojite se na Boomer 90

⑤ **AUX reprodukcija**

Odaberite AUX mod

Vanjski izvor zvuka

⑥ **FM radio**

- Odaberite način rada FM radio
- Dugo pritisnite 2 sekunde za početak FM skeniranja**
- Pričekajte 2–3 min
- Odaberite FM postaju
- Prethodna stanica
- Sjedeća állomás
- **Da biste povećali broj postaja koje automatski traži, isključite pozadinsko osvjetljenje

HUN

① **Funkciók**

- Hangerő -
- LED mód / Hosszan nyomva - be-ki háttérvilágítás*
- Módsósa a BT→USB→FM→AUX módot
- Előző műsorszám / Előző FM állomás / Gyors visszatekerés (hosszú lenyomás)
- Hosszan nyomva - be/ki
- Következő műsorszám / Következő FM állomás / Gyors előretekerés (hosszú lenyomás)
- Lejátszás-szünet / Hosszan lenyomva – FM-keresés
- Mélyhang beállítás / Hosszan megnyomva – TWS mód
- Hangerő +
- MIC csatlakozó
- AUX
- USB flash meghajtó nyílás**
- USB típusú tápbemenet
- Töltésjelző

*Ha a hangszóró háttérvilágítással működik, abszolút csendben enyhe háttérzaj hallható; ha zavar, kapcsold ki a háttérvilágítást

**Az USB flash meghajtónak és a TF meghajtónak legfeljebb 64 GB méretűnek kell lennie, és FAT32 rendszerben kell formázni

② **Töltés**

Töltés

Az USB töltő külön megvásárolható

Töltőcsatlakozó C típusú 5V

③ **Bluetooth kapcsolat**

Kattintson a – Bluetooth mód kiválasztása

④ **Két stereo USB sztereó rendszere (TWS mód)**

- Kapcsolja ki a Bluetooth-t a telefonon
- Kapcsolja be mindkét hangszórót
- Kapcsolja be a Bluetooth módot
- Nyomja meg hosszan 2 másodpercig a BASS gombot a bal hangszórón
- Várja meg, amíg a hangszórók csatlakoznak
- Kapcsolja be a Bluetooth-t a telefonon, és csatlakozzon a Boomer 90-hez

⑤ **AUX lejátszás**

Válassza az AUX módot

⑥ **AUX oйнату**

AUX режимін таңдаңыз

Сыртқы дыбыс көзі

⑦ **FM rádió**

- Wybierz tryb radia FM
- Nyomja meg hosszan 2 másodpercig az FM-keresés elindításához**
- Várjon 2–3 percet
- Válassza ki az FM állomást
- Előző állomás
- Következő állomás
- **Az automatikus kereséssel talált állomások számának növeléséhez kapcsolja ki a háttérvilágítást

KAZ

① **Функциялар**

- Дыбыс -
- Жарык диодты режим / Ұзақ басу - қосу-өшіру артық жарығы*
- BT→USB→FM→AUX режимін өзгертіңіз
- Алдыңғы трек / Алдыңғы FM станциясы / Жылдам артқа (ұзақ басу)
- Настępny utwór / Настęпная станция FM / Szybkie przewijanie do tyłu (długie naciśnięcie)
- Diugie naciśnięcie - wł/wył.
- Następny utwór / Настęпная станция FM / Szybkie przewijanie do przodu (długie naciśnięcie)
- Odtwarzanie-pauza / Długie naciśnięcie – skanowanie FM
- Regulacja basów / Długie naciśnięcie – tryb TWS
- Głośność +
- Złącze mikrofonowe
- AUX
- USB flash-dyskinің ұясы**
- C түрі қуат көзі

*Zaryadта индикаторы

**Динамик артық жарықпен жұмыс істегенде, абсолютті тыныштықта шамалы фондық шу естілуі мүмкін; егер ол сізді аландатса, артық жарықты өшіріңіз

**USB флаш-дискісі мен TF дискінің өлшемі 64 ГБ дейін болуы және FAT32 жүйесінде пішімделген болуы керек.

② **Зарядталуда**

Зарядталуда

Зарядталған

USB зарядтағыш бөлек сатылады

Зарядтау порты C 5V түрі

③ **Bluetooth қосылымы**

Bluetooth режимін таңдаңыз

④ **Екі Boomer 90 стере жүйесі (TWS режимі)**

- Телефоныңыздағы bluetooth мүмкіндігін өшіріңіз
- Екі динамикте де қосыңыз
- Bluetooth режимін қосыңыз
- Сол жақ динамикиге BASS түймесін 2 сек ұзақ басыңыз
- Динамиктердің қосылуын күтіңіз
- Телефондағы bluetooth-ты қосып, Boomer 90-ге қосылыңыз

⑤ **AUX ойнату**

AUX режимін таңдаңыз

Сыртқы дыбыс көзі

⑥ **FM радиосы**

- FM радио режимін таңдаңыз
- FM сканерін бастау үшін 2 секунд басып тұрыңыз***
- Одчекајте 2–3 минуты
- Wybierz stację FM
- Poprzednia stacja
- Następna stacja
- ***Аby зwіекзыць лічбэ стаяі зналежоных праз аўтаматычне wyszуківанне, wылүчэ подшвітленне

Келесі станция

Келесі станция

***Автоматты іздеу арқылы табылған станциялар санын көбейту үшін артық жарықты өшіріңіз

PL

① **Funkcje**

- Głośność -
- Wyłącz LED / Długie naciśnięcie - włączanie/wyłączanie podświetlenia*
- Zmień tryb BT→USB→FM→AUX
- Poprzedni utwór / Poprzednia stacja FM / Szybkie przewijanie do tyłu (długie naciśnięcie)
- Diugie naciśnięcie - wł/wył.
- Następny utwór / Настęпная станция FM / Szybkie przewijanie do przodu (długie naciśnięcie)
- Odtwarzanie-pauza / Długie naciśnięcie – skanowanie FM
- Regulacja basów / Długie naciśnięcie – tryb TWS
- Głośność +
- Złącze mikrofonowe
- AUX
- Gniazdo na dysk flash USB**
- Wejście zasilania typu C
- Wskaźnik ładowania
- *Podczas pracy głośnika z podświetleniem, w absolutnej ciszy może być słyszalny delikatny szum tła; jeśli to przeszkadza, wyłącz podświetlenie
- **Pamięć USB i dysk TF muszą mieć pojemność do 64 GB i być sformatowane w systemie FAT32

② **Ładowanie**

Ładowanie

Oskarżony

Ładowarka USB jest sprzedawana oddzielnie

Port ładowania typu C 5V

③ **Połączenie Bluetooth**

Kliknij – Wybierz tryb Bluetooth

④ **System stereo składający się z dwóch głośników Boomer 90 (tryb TWS)**

- Wyłącz Bluetooth w telefonie
- Włącz oba głośniki
- Włącz tryb Bluetooth
- Naciśnij i przytrzymaj przez 2 sekundy przycisk BASS na lewym głośniku
- Poczekaj, aż głośniki się połączą
- Włącz Bluetooth w telefonie i połącz się z Boomer 90

⑤ **Odtwarzanie AUX**

Wybierz tryb AUX

Zewnętrzne źródło dźwięku

⑥ **Radio FM**

- Wybierz tryb radia FM
- Naciśnij i przytrzymaj przez 2 sekundy, aby rozpocząć skanowanie FM***
- Odczekaj 2–3 minuty
- Wybierz stację FM
- Poprzednia stacja
- Następna stacja
- ***Аby зwіекзыць лічбэ стаяі зналежоных праз аўтаматычне wyszуківанне, wылүчэ подшвітленне

RO

① **Funcții**

- Gromcoast -
- Modul LED / Apăsare lungă - iluminare de fundal activată-oprită*
- Zmień reżima BT→USB→FM→AUX
- Prejşnja sklđbba / Prejšnja FM postaja / Hitro nazaj (dolg pritisk)
- Piesa anterioară / Postul FM anterior / Înapoi rapid (apăsare lungă)
- Următoarea piesă / Următorul post FM / Derulare rapidă înainte (apăsare lungă)
- Redare-Pauza / Apăsare lungă – Scanare FM
- Reglarea basului / Apăsare lungă – modul TWS
- Volumul +
- conector MIC
- AUX
- Slot pentru unitatea flash USB**
- Linieinyй вход
- Разьём для флешки USB**
- Разьём питания Type C
- Индикатор полнjenja

*Când difuzorul funcţionează cu iluminare de fundal, se poate auzi un usor zgomot de fundal într-o linieşte absolută; dacă te deranjează, stinge lumina de fundal

**Unitatea flash USB şi unitatea TF trebuie să aibă o dimensiune de până la 64 GB şi să fie formateate în sistem FAT32

② **Încărcare**

Încărcare

Încărcat

USB adaptor este produs separat

Port de încărcare tip C 5V

③ **Conexiune Bluetooth**

Faceţi clic pe – Selectaţi modul Bluetooth

④ **Sistem stereo de două Boomer 90 (mod TWS)**

- Opriţi bluetooth-ul de pe telefon
- Porniţi ambele difuzoare
- Activaţi modul Bluetooth
- Apăsăţi lung 2 sec BASS pe difuzorul din stânga
- Aşteptaţi ca difuzoarele să se conecteze
- Porniţi bluetooth-ul de pe telefon şi conectaţi-vă la Boomer 90

⑤ **Redare AUX**

Selectaţi modul AUX

Sursă de sunet externă

⑥ **Radio FM**

- Selectaţi modul radio FM
- Apăsăţi lung 2 secunde pentru a începe scanarea FM***
- Aşteptaţi 2-3 min
- Selectaţi postul FM
- Prejşnja postaja
- Naslednjaja postaja
- ***Ce zeļite povećati številо postaj, ki jih najde samodejno iskanje, izključite osvetļitev ozadja

***Pentru a creşte numărul de posturi găsite prin căutare automată, dezactivaţi iluminarea de fundal

RU

① **Функции**

- Громкость -
- Смена режима подсветки / Нажатие-удержание - выкл-вкл подсветки*
- Выбор режима BT→USB→FM→AUX
- Предыдущий трек / Предыдущая станция FM / Перемотка назад (удерживать кнопку)
- Нажатие-удержание - вкл/выкл
- Следующий трек / Следующая станция FM / Перемотка вперед (удерживать кнопку)
- Воспроизведение-Пауза / Нажатие-удержание – Автопоиск FM
- Регулировка низких частот / Нажатие-удержание – режим TWS
- Громкость +
- Конектор MIC
- АUX
- Гнездо для микрофона
- Линейный вход
- Разьём для флешки USB**
- Разьём питания Type C
- Индикатор зарядки

*В режиме работы колонки с подсветкой возможен небольшой фоновый звук, который слышен в абсолютной тишине, если он вам мешает — отключите подсветку

**USB флешка (USB, microSD) должна быть размером до 64ГБ и отформатирована в системе FAT32

② **Зарядка**

Заряжается

Заряжен

USB адаптер приобретается отдельно

Разьём для зарядки Type C 5V

③ **Соединение по Bluetooth**

Короткое нажатие – выбрать режим Bluetooth

④ **Стереo система из двух Boomer 90 (режим TWS)**

- Отключите блютус на телефоне
- Включите обе колонки
- Включите режим блютус
- Нажмите BASS на левой колонке и удерживайте 2 сек
- Дождитесь пока колонки соединятся
- Включите блютус на телефоне и подключитесь к Boomer 90

⑤ **Прослушивание через линейный вход**

Выбрать режим AUX

Внешний источник звука

⑥ **FM радио**

- Включите режим FM радио
- Нажать и удерживать 2 сек для старта автоматического поиска станций***
- Подождите 2–3 мин
- Выбор станции FM
- Предыдущая станция
- Следующая станция
- ***Чтобы увеличить количество найденных станций автопоиском отключайте подсветку

SLV

① **Funkcije**

- Glasnost -
- LED režim / dolg pritisk - vklop-izklop osvetlitve ozadja*
- Spremenite način BT→USB→FM→AUX
- Prejšnja sklđbba / Prejšnja FM postaja / Hitro nazaj (dolг pritisk)
- Dolг pritisk - vklop/izklop
- Naslednjaja sklđbba / Naslednja FM postaja / Hitro naprej (dolг pritisk)
- Pređvajaj-Premor / Dolг pritisk – FM iskanje
- Nastavitve nižjih tonov / dolг pritisk – način TWS
- Glasnost +
- Priključek MIC
- AUX
- Reža za bliskovni pogon USB**
- Vhodna moč tipa C
- Indikator polnjenja

*Ko zvočnik deluje z osvetlitvijo ozadja, se lahko v popolni tišini sliši rahel hrup v ozadiju; če te moti, ugasni osvetlitev

**USB fлešček in pogon TF morata biti velika do 64 GB in formatirana v sistemu FAT32

SWE

1. **Funktioner**

- Volyrn -
- LED-läge / Långt tryck - på/av bakgrundsbelysning*
- Ändra läge BT→USB→FM→AUX
- Föregående spår / Föregående FM-station / Snabbt bakåt (långt tryck)
- Långt tryck - på/av
- Nästa spår / Nästa FM-station / Snabbspolning framåt (långt tryck)
- Spela-Paus / Långt tryck – FM-skanning
- Bastjustering / Långt tryck – TWS-läge
- Volyrn +
- MIC-kontakt
- AUX
- USB-flashenhetsplats**
- Strömingsång typ C
- Laddningsindikator

*När högtalaren arbetar med bakgrundsbelysning kan ett lått bakgrundsljud höras i absolut tystnad, om det stör dig, stäng av bakgrundsbelysningen

**USB-flash-enhet och TF-enhet måste vara upp till 64 GB stora och formaterade i FAT32-system

- Laddar**
- Laddad
- USB-laddare säljs separat
- Laddningsport Typ C SV
- Bluetooth-anslutning**
- Bluetooth-läge
- Bluetooth-läge

1. **Stereosystem med två Boomer 90 (TWS-läge)**

- Stäng av bluetooth på din telefon
- Slå på båda högtalarna
- Slå på Bluetooth-läget
- Tryck länge 2 sek BASS på vänster högtalare
- Vänta tills högtalarna ansluts
- Slå på bluetooth på telefonen och anslut till Boomer 90

2. **AUX-uppspelning**

- Välj AUX-läge
- Extern ljudkälla
- FM-radio**
- Välj FM-radioläge
- Tryck länge 2 sek för att starta FM-skanning***
- Vänta 2–3 min
- Välj FM-station
- Föregående station
- Nästa station

***Stäng av bakgrundsbelysningen för att öka antalet stationer som hittas med automatisk sökning

UKR

1. **Функції**

- Гучність -
- Світлодіодний режим / Тривале натискання - увімкнення-вимкнення підсвічування*
- Змінити режим BT→USB→FM→AUX
- Попередній трек / Попередня FM-станція / Швидке перемювання назад (тривале натискання)
- Тривале натискання - вкл/викл
- Наступний трек / Наступна FM-станція / Перемювання вперед (тривале натискання)
- Відтворення/Пауза / Тривале натискання – FM-сканування
- Регулювання низьких частот / Тривале натискання – режим TWS
- Гучність +
- Роз'єм MIC
- AUX
- Гніздо для флеш-накопичувача USB**
- Відзна поужність типу C
- Індикатор зарядки

*Колі динамік працює з підсвічуванням, можна почути легкий фоновий шум в абсолютній тиші; якщо це заважає, вимкніть підсвічування

**USB-накопичувач і TF-накопичувач мають бути розміром до 64 Гб і відформатовані в системі FAT32

3. **Зарядка**

- 1.Режим очікування
- Зарядка
- Заряджений
- USB зарядний пристрій продается окремо
- Порт зарядки Type C SV

4. **З'єднання Bluetooth**

- Натисніть – Виберіть режим Bluetooth
- Стереосистема з двох Boomer 90 (режим TWS)**
- 1. Вимкніть bluetooth на телефоні
- 2. Увімкніть обидва динаміки
- 3. Увімкніть режим Bluetooth
- 4. Натисніть і утримуйте 2 секунди BASS на лівому динаміку
- 5. Зачекайте, поки динаміки підключаться
- 6. Увімкніть bluetooth на телефоні та підключіться до Boomer 90

5. **AUX підтворення**

- Виберіть режим AUX
- Зовнішня джерело звуку
- FM радіо**
- 1. Виберіть режим FM-раіо
- 2. Натисніть і утримуйте 2 секунди для запуску FM-сканування***
- 3. Зачекайте 2–3 хв
- Виберіть FM-станцію
- Попередня станція
- Наступна станція

***Щоб збільшити кількість станцій, знайдених автоматично, вимкніть підсвічування

UZB

1. **Funksiyalar**

- Ovoz -
- LED rejimi / Uzoq bosib turish - yorugʻlikni yoqish-oʻchirish*
- BT→USB→FM→AUX rejimini oʻzgartirng
- Oldingi trek / Oldingi FM stantsiyasi / Tez orqaga (uzoq bosib)
- Uzoq bosib turing - yoqish / oʻchirish
- Keyingi trek / Keyingi FM stantsiyasi / Tez oldinga siljish (uzoq bosib)
- Play-Toʻxtatib turish / Uzoq bosib turish - FM skanerlash
- Bassni sozlash / Uzoq bosish - TWS rejimi
- Ovoz +
- MIC ulagichi
- AUX
- USB flash-disk uyasi**
- Quvvat kiritish turi C
- Zaryadlash koʻrsatkichi

*Kilafon orqa yorugʻlik bilan ishlayotgan boʻlsa, mutlaq sukunatda ozingna fon shovqini eshitilishi mumkin; agar sizni bezovta qilsa, orqa yorugʻlikni oʻchiring

**USB flash-disk va TF drayveri 64 Gb gacha hajmda boʻlishi va FAT32 tizimida formatlangan boʻlishi kerak

2. **Zaryadlanmoqda**

- Zaryadlanmoqda
- Zaryadlangan
- USB zaryadlovchi akhida sotiladi
- Zaryadlash porti C toifasi SV

3. **Bluetooth ulanishi**

- bosing - Bluetooth rejimini tanlang
- Ikki Boomer 90 stereo tizimi (TWS rejimi)**
- 1. Telefonizgdagi bluetooth-ni oʻchiring
- 2. Ikkalta dinamikni ham yoqing
- 3. Bluetooth rejimini yoqing
- 4. Chap dinamikdagi BASS tugmasini 2 soniya bosib turing
- 5. Kamyalar ulanishini kuting
- 6. Telefonda bluetooth-ni yoqing va Boomer 90 ga ulaning

4. **AUX tinglash**

- AUX rejimini tanlang
- Tashqi ovoz manbai
- FM radio**
- 1. FM radio rejimini tanlang
- 2. FM skanerlashni boshlash uchun 2 soniya bosib turing***
- 3. 2–3 daqiqa kuting
- FM stantsiyani tanlang
- Oldingi stantsiya
- Keyingi stantsiya

***Avtomatik qidiruv orqali topilgan stantsiyalar sonini koʻpaytirish uchun orqa yorugʻlikni oʻchiring

ARM

ՀԱՅՈՒՐԱԿԻՐ ԲԱՐՁՐԱՆՈՍ ԳՈՐԾԱՐԿՄԱՆ ՁԵՆԱՐԿ

Համապատասխանության նշանակագիր. Մարքի (սարքերի) շահագործման վրա կարող են ազդել ուժեղ հետադիվ, էլեկտրական կամ բարձր հաճախականության դաշտերը (ռադիոկայաններ, բջջային հեռախոսներ, միկրոսլիքային վարսարաններ, էլեկտրատառայի արտանետումներ) / եթե տեղի է ունենում, փոքրէր մեծացնել միջերեք պատճառող սարքերը:

Մարտնչվորելի, էլեկտրական եւ էլեկտրոնային սարքավորումների վերաբեր
Ապրանքի, որս մարտնչվորելի կամ փաթեթի վրա նշված ցույց է տալիս, որ ապրանքը հնարավոր չէ տնօրինել կենցաղային թափուների հետ միասին: Այն պետք է առաքվի համապատասխան մարտնչվորելի, էլեկտրական եւ էլեկտրոնային սարքավորումների հավաքման եւ վերաշակման ընկերուրթյաւը:

Ապրանքի անվտանգ եւ արդյունավետ օգտագործման պայմանները

Օգտագործման նախագոշտական միջոցներ.

1. Ապրանքը օգտագործել միայն իր նպատակային նպատակների համար: 2. Մի ապամուտածեք: Այս ապրանքը չի պարունակում մասեր, որոնք ունեն ինքնաբավ վերանորոգման իրավունք: Խափանված իրի պահպանման եւ փոխարինման հարցի վերաբերյալ դիմել դիլեր կամ Պաշտպանի լիազորված առաքարկման կենտրոն: Ապրանքը տեսակաւ համազվել, որ այն անխափան է եւ արտադրանքի ներսում ապուտ շարժվող սարքիաներ չկան: 3. Չեռու պահել 3 տարեկանից ցածր երեխաներից: Կարող է պայուսակել փոքր մասեր: 4. Չեռու պահել խնամաւորութիւց: Երբեք ապրանքը ջրաթախել հեղուկների մէջ: 5. Չեռու մտաքեք բթթումներից եւ մեխանիկական սթրեսներից, որոնք կարող են արտադրանքի մեխանիկական զուս պատճառել: Մեխանիկական զուսների դեպքում երաշխիքներ չեն տրամադրվում: 6. Մի օգտագործել տեղադրական զուսների անպարտքայ նկարչում: Մի օգտագործել, երբ ապրանքը անխապտրել թերի: 7. Մի օգտագործել արտադրանքը առաջակվող ջերմաստիճանից ցածր եւ բարձր ջերմաստիճաններում (տե՛ս գործողութան ձեռնարկը), խտնավորթյան գոլորշիազման պայմաններում, ինչպես նաև բշնամական միջավայրում: 8. Մի որք ելքաւեր: 9. Մի օգտագործել ապրանքը արդուտնարերական, բշնչական կամ արտադրական նպատակներով: 10. Այն դեպքում, երբ ապրանքի փոխադրումս իրականացվել է գրոտական ջերմաստիճանում, ապա գործելուց առաջ ապրանքը պետք է պահվել տաք տեղում (+ 16-25 ° C կամ 60-77 ° F) 3 ժամվաւ բերացրում: 11. Անջատել սարքը ամեն անգամ, երբ ի նախատեսվում օգտագործել այն երկար ժամանակով: 12. Մի օգտագործել սարքը մերեւնեկ վարելիս, եթե այն չեղված է ուշադրութունից, եւ այլ դեպքերում, երբ օրեերը ձեկ պարտավորեցնում է անջատել սարքը:

Պահպանման, փոխադրման եւ իրացման հատուկ պայմաններ նախատեսված չեն: Տվյալ արտադրանքի շահագործման ժամկետի ավարտին թափուների վերամշակում մը պետք է կատարվի բոլոր պետական նորմատիվներին եւ օրենքների պահանջներին համապատասխան:

Նշանակարթյուն. մարքը ծրարի անուստիկ համակարգ - ձայնի վերադարձման սարք.

Անտննանտուրթյուններ - Bluetooth 5.3 • IPX4 անցումիցվ կարկանդի • True Wireless Stereo (TWS) - երկու առանձին բարձրախոսներ մեկ 2.0 բարձրախոս համակարգում գոյացվելու սարքերակ • LED ձեռնիկ լույս • Բարձրախոսը մակերեսին ուղղախոսայց կան հորիզոնական տեղադրելու սարքերակ • Միկրոֆոնի խցիկ • Աջակցում է USB ֆիշե կրկնելու եւ Վերաուսուցված MP3 նվագարկի • Ներկաուտցված FM-ընտրելի • Սուղիա մուտք AUX պորտ

Ներկայեցում - Բարձրախոսների համակարգի տեսակը ակտիվ • Եղբաւուրը կարգի հորտութթյունը (RMS) 100 Կտ • Արտաւոսան-արմուկ հարաբերակութթյունը՝ 65 դբ• Հաւանականութթյան միջակայք 70 - 18000 Հց - Չալանիկի սխեման՝ 2.1, ստերեո • Եղբաւների քանակը՝ 2 • Կտֆեր՝ 1 x 6.5 դյույմ • Եարձրախոսի վարտիկի դիաւարտութթյունը՝ 4 Օւմ • HF բվիթեր՝ 2 x 3.5 դյույմ • HF բվիթերի դիաւարտութթյուն՝ 8 Օւմ • Գործողութթյան միջակայքը՝ 10 մ • Ավտոմատ անջատման ժամանակը Bluetooth-ն անջատելուց հետո՝ 10 րոպե • Չետիկ լույսի ռեժիմների քանակը՝ 4 • Մուտցման սարքուր • Li-Ion մարտնչող USB-ի միջոցով • Մարտնչողի հորտութթյունը՝ 4500 mA.h • Մարտնչողի լույսում՝ 7.4 Կ • Մարտնչողի տեսակը՝ ձեկ գործակիցը 21700, 3.7 Կ • 500 մԱՎ - 2 հատ (ներկայիս միացում) • Մարտնչողի ժամկետը 50% / 75% առավելագույն ժամկետի դեպքում՝ 6 / 3.5 ժամ • Մարտնչողի լիցքավորման ժամանակը՝ 6 ժամ • Կարող համախախտութթյան միջակայքը՝ 87.5 - 108 ՄՀց • USB ֆիշե կրկնելի եւ առավելագույնի աջակցվող հորտութթյունը՝ 64 ՉԲ • Աջակցվող ֆայլային համակարգի պահպանման կրկի տեսակը՝ FAT32 • Սուղիա ֆայլի ձեւաչափեր՝ APE, FLAC, MP3, WAV, WMA • Հաւանարկի՝ բաս, ուժեղացում • Սուղիանու մուտքիկ • Մարտնչողութթյունը՝ 1 մ • AUX մուտքիկ երկարութթյունը՝ 1.2 մ • Բնակարգային կորքը՝ պատսոյիկ • մետալ • Գոյուկը՝ սն

Փորթիկի րոտննարթյունը - Բարձրախոսների համակարգ • Type-C Jack մարտիկ

Ն.Բ.ՄԻՒԻ: ՕՕՕ «ԴԴ Կոմպանիա Դեֆենդեր» Արես: 127030 ր. Մոսկա, ան.եր.դ. մունիցիպալնիյ օսքրդ Դաերսոյ, իլ. Սլաբեոսա, ձ. 27, սթրուեռե 2, Էթա՜ 3, քոմեռնեա III, կոմադա 3, օրիս 63.

Արտադրուր: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China.

Անտննանտանակ պահման ժամկետը: Մաադրութթյան ժամկետը՝ 6 ամիս. Երաշխիքային ժամկետ - 6 ամիս. Եթե՝ անվա է մեխանիկական զուսս, ապրանքի վերաբերյալ պահանջները չեն ընդունվի: Արտադրման անտարիկը՝ տե՛ս փաթեթավորման եւ կամ արտադրանքի կենտրոնի սերիական համարը՝ xxxxxxDDMMYYxxxxx Արտադրողը պահպանում է սույն ձեռնարկում նշված փաթեթի պարունակութթյունը եւ բնութագրերի փոխելու իրավունքը: Գործողութթյան վերջին եւ մանրամասն ձեռնարկը հասնելի է՝ www.defender-global.com կայքում կարքում Արտադրված է Չինաստանում.

AZE

PORTATIV DINAMİK TƏLİMAT

Uyğunluq bəyannaməsi

Qurğunun (qurğuların) çalışmasına statik, elektrik və ya yüksək tezlikli səhələr (radioavadanlıq, mobil telefonlar, mikrodalğalı sobjalar, elektrostatik boşalmalar) təsir göstərə bilər.

Batareyaların, elektrik və elektron avadanlığın istifadəsi

Malın, maln batareyalarının və ya qabın üzərində olan bu nişan, maln məişət tullantıları ilə utilziyasıasınn qeyri-mümkünlüyünə göstərir. Mal, batareya, elektrik və elektron avadanlığının toplanmas və utilziyasıaı ilə məşğul olan şirkətin məntəqəsinə gətirilməlidir.

Maln təhlükəsiz və səmərəli istifadəsi üzrə qaydalar və şərtlər. Əhtiyat tədbirləri:

- Maldan yalnız təyinatına görə istifadə etmək.
- Malı sökməmək. Bu məmullatın tərkibində təmir edilə bilən hissələr yoxdur. Nasaz avadanlığın xidməti və ya təmiri üzrə məsələlərə görə satıcı-şirkətə və ya Defender səlahiyyətli servis mərkəzinə müraciət etməlisiniz. Malı qəbul etdikdə onun bütövlüyünə, daxilində səbəst hərəkət edən əşyaların olmasına əmin olun. 3. 3 yaşa qədər uşaqlar üçün nəzərdə tutulmayıb. Tərkibində xırdə hissələr ola bilər. 4. Məmullat, onun daxilı hissəsini rütubətdən qorumaq. Məmullatı maye içinə salmaq, 5. Məmullatı, zərə vura bilən vibrasiyalara və mexaniki yüklərə məruz qorumaq. Maln üzərində mexaniki zədələrin olmas halında maln istifadə etməmək. Bələrkədən nasaz qurğudan istifadə etməmək. 6. Maln üzərində gözə çarpan zədələrin olmas halında maln istifadə etməmək. Bələrkədən nasaz qurğudan istifadə etməmək. 7. Təvsiyə edilən temperaturlardan kənar temperatur şəraitində (istifadəçə təlmatına bax), rütubətən kondensasiya şəraitində və habelə təcəvüzkar mühitədə istifadə etməmək. 8. Ağza götürməmək. 9. Məmullatdan sənayə, tibbi və istehsalat məqsədi ilə istifadə etməmək. 10. Əgər maln naəqli məni temperatur şəraitində aparılıbsa, istismara başlamazdan əvəl malı isti qəppəl bir yerdə (+16... +25 °С) 3 saat arafında qıxmaldır. 11. Uzun müddətdə istifadə etmədiyiniz halda qurğunu hər dəfə şəbəkədən ayırmaq lazımdır. Fikrinizi yayındırtsa, qurğudan naəqliyət vəsitəsinin idarə edilməsi zamanı istifadə etməmək. 12. Cihaz diqqəti yayındırtsa, habelə qanunla cəhəzn ləğv edildiyi hallarda bir vəsita idarə edərkən cəhaz istifadə etməyin.

Xüsusiyyətlər • Bluetooth 5.3 • IPX4 suya davamlı reytinq • True Wireless Stereo (TWS) - iki ayrı dinamikli bir 2.0 dinamik sistemə qoşmaq üçün seçim • LED arxa işığı • Dinamik səthə şaquli və ya üfşüqi şəklidə yerdəşdirilməsi seçimi • Mikrofon yuvası • USB flash sürücülərini dəstəkləyir • Quracşdırılmış MP3 pleyer • Quracşdırılmış FM qəbuledicisi • Audio giriş AUX portu **Spesifikasiya** • Dinamik sisteminin növü: aktiv • Ümumi çəki çxti qutisi (RMS): 100 mW • Siqnalın sax-künye nisbəti: 65 dB • Tezlik diapazonu: 70 – 18000 Hz • Səs səmənı: 2.1, stereo • Bantların sayı: 2 • Vufər: 1 x 6,5" • Dinamik sürücüsünün empedanst: 4 Ohm • HF tvitteri: 2 x 3,5" • HF tweeter empedanst: 8 Ohm • Əməliyyat diapazonu: 10 m • Bluetooth-u ayırtdıqdan sonra avtomatik söndürmə vaxtı: 10 daq • Arxa işıqlandırmə rejimlərinin sayı: 4 • Enerji təchizatı: Li-Ion batareya, USB vəsitisilə, 5V • Akkumulyatorun tutumu: 4500 mA.h • Batareyanın gərginliyi: 7.4 V • Batareya növü: forma faktoru 21700, 3.7V, 4500mAh - 2 əddad (seriya qoşulma) • Maksimum həcmn 50% / 75% -də batareyanın ömrü: 6 / 3,5 saat • Batareyanın doldurulma müddəti: 6 saat • Tüner tezlik diapazonu: 87.5 – 108 MHz • USB flash sürücülərin dəstəklənən maksimum tutumu: 64 GB • Saxlama mediasının dəstəklənən fayl sistemi növü: FAT32 • Audio fayl formatları: APE, FLAC, MP3, WAV, WMA • Ekvalayzer: Bass, Boost • Enerji təchizatı kabelinin uzunluğu: 1 m • AUX kabelinin uzunluğu: 1,2 m • Korpus materialı: plastik + metal • Rəng: qara **Paket məzmunu** • Dinamik sistemi • Type-C jak kabeli

İstəşalçı: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China. Limitsiz raf ömrü. Xidmət müddəti 6 ay. Zəmanət müddəti - 6 ay.

Mexanik zədə olarsa, məhsulla bağlı iddialar qəbul edilməyəcək.

İstəşal tarixi: qablaşdırma və/və ya məhsulun üzərindəki seriya nömrəsinə baxın: xxxxxDDMMYYxxxx

İstəşalq bu təlmatda göstərilən paketin tərkibini və xüsusiyyətlərini dəyişdirmək hüququnu özündə saxlayr.

Ən son və ətraflı əməliyyat təlmatı www.defender-global.com saytında mövcuddur

Çində edilmişdir.

BEL

ПАРТАЦЫЎНА АКУСЦЫЧНАЯ СІСТЭМА ІНСТРУКЦЫЯ

Дэкларацыя адпаведнасці. На функцыянаванне прылады (прылад) могуць паўплываць статычныя, электрычныя або высокачастотныя палі (радыёапаратура, мабільныя тэлефоны, мікрахвалевыя печы, электрстатычныя разряды). У выпадку ўзнікнення павялічце адлегласць ад прылады, якая выклікае перашкоды.

Утылізацыя батарэек, электрычнага і электроннага абсталявання
Гэты знак на тавары, батарэйках да тавару або на ўпакоўцы азначае, што тавар не можа быць утылізаваны разам з бытавымі адходамі. Ён павінен быць дастаўлены ў кампанію па зборы і утылізацыі батарэек, электрычнага і электроннага абсталявання.

Правілы і ўмовы бяспечнага і эфектыўнага выкарыстання тавару. Меры засцярогі:

- Выкарыстоўваць тавар толькі па прынам прызначэнні. 2. Не разбіраць. Дадзены выбар не змяшчае частак, якія падлягаюць самастому рамонту. Па пытаннях абслугоўвання і замены няспраўнага выбара звяртацца да фірмы-прадцаўца або ў аўтарызаваны сервісны цэнтр Defender. Пры прыёме тавару пераканайцеся ў яго цэласнасці і адсутнасці ўнутры прадметаў, якія свабодна перамяшчаюцца. 3. Не прызначаны для дзяцей да 3-х гадоў. Можэ змяшчаць дрэбныя дэталі. 4. Не дагушчаць пападання вільгаці на выбар і ўнутр яго. Не апускаць выбар у вадкасці. 5. Не падвяргаць выбар вібрацыям і механічным напружкам, здольным прывесці да механічных пашкоджанняў тавару. У выпадку наяўнасці механічных пашкоджанняў ніякіх гарантый на тавар не дадзена. 6. Не выкарыстоўваць пры бачных пашкоджаннях выбару. Не карыстацца з ведамама няспраўнай прыладай. 7. Не выкарыстоўваць пры тэмпературах ніжэй або вышэй рэкамендуемых (гл. інструкцыю карыстальніка), пры ўзнікненні вільгаці, якая кандэнсуецца, а таксама ў агрэсіўным асяроддзі. 8. Не браць у рот. 9. Не выкарыстоўваць выбар у прамысловых, медыцынскіх або вытворчых мэтах. 10. У выпадку, калі транспарціроўка тавару ахвіцьчавалася пры адмоўным тэмпературах, перад пачаткам эксплуатацыі трэба даць тавару сагрэцца ў цёплым памяшканні (+16-25 °С) на працягу 3 гадзін. 11. Выключачь прыладу кожны раз, калі не плануецца выкарыстоўваць яе на працягу доўгага перыяду часу. 12. Не выкарыстоўваць прыладу пры кіраванні транспартным сродкам у выпадку, калі прылада адцягвае ўвагу, а таксама ў тых выпадках, калі адключэнне прылады прадугледжана законам.

Спецыяльныя ўмовы захоўвання, транспарціроўкі і рэалізацыі не прадугледжаны. Утылізацыя гэтага выбару па завяршэнні яго тэрміну службы павіна выконвацца ў адпаведнасці з патрабаваннямі ўсіх дзяржаўных нарматываў і законаў.

Прызначэнне: акустычная сістэма — прылада для праігравання гуку.

Асаблівасці • Bluetooth 5.3 • Воданепранікальны рэйтынг IPX4 • True Wireless Stereo (TWS) - магчымасць спалучэння двух асобных калонак у адну акустычную сістэму 2.0 • LED дыяфрагона • Магчымасць размяшчэння дынаміка вертыкальна або гарызантальна на паверхні • Гніздо для мікрафона • Падтрымка флэш-назапшальнікаў USB • Убудаваны MP3-плэер • Убудаваны FM-прыёмнік • Аўдыёўваход AUX **Спецыфікацыя** • Тып акустычнай сістэмы: актыўная • Агульная выхадная магутнасць (RMS): 100 Вт • Стаўленне сігнал/шум: 65 дБ • Дыяпазон частот: 70 – 18000 Гц • Гукавая схема: 2.1, старэа • Колькасць палос: 2 • НЧ-дынамік: 1 x 6,5" • Імпеданс драйвера дынаміка: 4 Ом • ВЧ-твітар: 2 x 3,5" • Імпеданс высокачастотнага дынаміка: 8 Ом • Дыяпазон дзеяння: 10 м • Час аўтаматычнага адключэння пасля адключэння Bluetooth: 10 мін • Колькасць рэжымаў падствялення: 4 • Харчаванне: Li-Ion акумулятар, прад USB, 5V • Ёмістасць акумулятара: 4500 мА · г • Напружанне акумулятара: 7.4 В • Тып акумулятара: форма-фактар 21700, 3.7V, 4500mAh - 2 шт (паслядоўнае злучэнне) • Час аўтаматчнай працы пры 50% / 75% ад максімальнай гучнасці: 6 / 3,5 гадзін • Час зарадка акумулятара: 6 гадзін • Дыяпазон частот цэнзара: 87,5 – 108 МГц • Максімальная падтрымліваемая ёмістасць USB-назапшальнікаў: 64 Гб • Падтрымка бас-уап файлавай сістэмы носьбіта: FAT32 • Фарматы аўдыяфайлаў: APE, FLAC, MP3, WAV, WMA • Эквалайзер: бас, тымпайзаер, бас, тымпайзаер, бас, тымпайзаер • М • Даўжыня кабеля AUX: 1,2 м • Матэрыял корпуса: пластык + метал • Колер: чорны

Змест пакеата • Акустычная сістэма • Раз'ёмны кабель Type-C Імпарцёр: ООО «ТД Компанія Дефендер» Адрес: 127030 ր. Москва, вн.тер.г. муниципальный округ Тверской, ул. Сулейская, д. 27, строение 2, этаж 3, помещение III, комната 33, офис 63. Вытворца: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China. Неабмежаваны тэрмін прыдатнасці.

Тэрмін службы - 6 месяцаў. Гарантыйны тэрмін -

CZ **PORTABILNÍ AKUSTICKÝ SYSTÉM** **NÁVOD NA POUŽITÍ**

Prohlášení o shodě

Statické, elektrické nebo vysokofrekvenční pole (rádiová zařízení, mobilní telefony, mikrovlnné trouby, elektrostatické výboje) mohou ovlivnit fungování tohoto zařízení. V případě rušení zvýšte vzdálenost od zařízení způsobujícího rušení.

Ochrana životního prostředí

Evropská směrice 2002/96/EG a 2006/66/EU ustanovujete následující: Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu. Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběrů. Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje.

Recyklační a jinými způsoby zuzitkování přispíváte k ochraně životního prostředí.

Podmínky pro bezpečné a účinné použití výrobku. Bezpečnostní opatření:

1. Používejte výrobek pouze k stanovenému účelu použití. 2. Nerozebírejte. Tento výrobek neobsahuje žádné součásti, které byste mohli opravovat. Pro údržbu a výměnu vadného výrobku obraťte se na společnost prodávce nebo na autorizované servisní středisko Defender. Když produkt přebíráte, zkontrolujte, zda je celistvý a zda uvnitř nejsou volně se pohybující objekty. 3. Není vhodné pro děti do 3 let. Tento výrobek může obsahovat malé součásti. 4. Ne dopouštějte zásahu vláhy na výrobek a dovnitř. Neponořujte výrobek do kapalín. 5. Nevystavujte výrobek vibracím a mechanickému zatížení, které by mohly způsobit mechanické poškození výrobku. V případě mechanického poškození na výrobek se nevztahuje žádná záruka. 6. V případě viditelných poškození tento výrobek nepoužívejte. Nepoužívejte zjevně vadný výrobek. 7. Nepoužívejte při teplotách nad nebo pod doporučenou teplotou (viz Návod k použití), při vzniku kondenzované vlhkosti a v agresivním prostředí. 8. Neberte ústy. 9. Nepoužívejte výrobek pro průmyslové, lékařské a výrobní účely. 10. Pokud se přeprava zboží provádí při nízkých teplotách, před použitím nechte zboží ohřát v teplé místnosti (+ 16-25 °C) po dobu 3 hodin. 11. Vypněte výrobek pokáždé, když neplánujete jej použít pro delší dobu. 12. Nepoužívejte výrobek při řízení vozidla, pokud výrobek je rušivý, a v případech, když vypnutí zařízení je stanoveno zákonem.

Vlastnosti • Bluetooth 5.3 • Stupeň vodotěsnosti IPX4 • True Wireless Stereo (TWS) • možnost spárování dvou samostatných reproduktůr do jednoho systému reproduktůrů 2.0 • LED podsvícení • Možnost umístit reproduktor svisle nebo vodorovně na povrch • Konektor pro mikrofon • Podporuje USB flash disky • Vestavěný MP3 přehrávač • Vestavěný FM přijímač • Audio-in AUX port **Specifikace** • Typ reproduktorového systému: aktivní • Celkový výstupní výkon (RMS): 100 W • Odstup signálu od šumu: 65 dB • Frekvenční rozsah: 70 – 18000 Hz • Zvukové schéma: 2.1, stereo • Počet kapel: 2 • Basový reproduktor: 1 x 6,5" • Impedance reproduktoru: 4 Ohm • HF výškový reproduktor: 2 x 3,5" • Impedance vysokofrekvenčního výškového reproduktoru: 8 Ohm • Provozní dosah: 10 m • Doba automatického vypnutí po odpojení Bluetooth: 10 min • Počet režimů podsvícení: 4 • Napájení: Li-Ion baterie, přes USB, 5V • Kapacita baterie: 4500 mAh • Napětí baterie: 7,4V • Typ baterie: tvarový faktor 21700, 3,7V, 4500mAh - 2 ks (sériově připojen) • Výdrž baterie při 50 % / 75 % maximální hlasitosti: 6 / 3,5 hod • Doba nabíjení baterie: 6 hodin • Frekvenční rozsah tuneru: 87,5 – 108 MHz • Maximální podporovaná kapacita USB flash disků: 64 GB • Typ podporovaného souborového systému ukládácho média: FAT32 • Formáty zvukových souborů: APE, FLAC, MP3, WAV, WMA • Equalizer: Bass, Boost • Délka napájecího kabelu: 1m • Délka AUX kabelu: 1,2m • Materiál pouzdra: plast + kov • Barva: černá

Obsah balení • Systém reproduktůrů • Jack kabel Type-C

Dovozce: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Výrobce: China Electronics Shenzhen Company, Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China.

Doba použitelnosti neomezená. Životnost — 2 roky.

Dojde-li k mechanickému poškození, reklamace produktu nebude akceptována.

Datum výroby: viz sériové číslo na obalu a/nebo produktu uprostřed: xxxxxDDMMYYxxxx

Výrobce si vyhrazuje právo na změnu konfigurace a technických charakteristik uvedených v této příručce.

Nejnovější a úplná verze příručky je k dispozici na www.defender-global.com

Vyrobeno v Číně.

DE **TRAGBARES LAUTSPRECHERSYSTEM** **ANLEITUNG**

Konformität. Unter Einwirkung von starken statischen, elektrischen oder hochfrequenten Feldern (Funkanlagen, Mobiltelefone, Mikrowellen-Erladungen) kann es zu Funktionsbeeinträchtigungen des Gerätes (der Geräte) kommen. Versuchen Sie in diesem Fall, die Dstanz zu den störenden Geräten zu vergrößern.

Entsorgung

Dieses Gerät nicht im unsortierten Hausmüll entsorgen. An einer ausgewiesenen Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte entsorgen. Dadurch tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei. Für weitere Information wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder die örtlichen Behörden.

Regeln und Bedingungen für sichere und effektive Nutzung der Ware:

Vorsichtsmaßnahmen:

1. Die Ware nur bestimmungsgemäß nutzen. 2. Nicht zerlegen. Dieses Erzeugnis enthält keine Bestandteile, die selbständig repariert werden können. Wegen der Wartung und Austausch des fehlerhaften Erzeugnisses wenden Sie sich an den Verkäufer oder das autorisierte Service-Zentrum von Defender. Bei Entgegennahme der Ware überprüfen Sie sich bitte, dass die Ware unverseht ist und sich keine frei beweglichen Teile im Inneren vorhanden sind. 3. Vor Kindern bis 3 Jahre fernhalten. Das Erzeugnis kann kleine Teile enthalten. 4. Das Eindringen von Feuchte auf das Erzeugnis und in das Innere vermeiden. Das Erzeugnis nicht in die Flüssigkeit tauchen lassen. 5. Das Erzeugnis nicht den Vibrationen bzw. mechanischen Belastungen aussetzen, die die mechanischen Schäden verursachen können. Bei mechanischen Schäden wird keine Garantie übernommen. 6. Bei sichtbaren Schäden nicht nutzen. Das wissentlich nicht intakte Erzeugnis nicht nutzen. 7. Nicht unter bzw. über den angegebenen Temperaturen (s. hierfür Gebrauchsanweisung), sowie bei Bildung von Kondensat und in aggressiven Medien nutzen. 8. Nicht in den Mund nehmen. 9. Die Waren nicht für gewerbliche, medizinische oder betriebliche Zwecke nutzen. 10. Bei Transport der Ware unter den Minustemperaturen, die Ware vor Inbetriebnahme im warmen Raum (+16-25 °C) ca. 3 Stunden erwärmen lassen. 11. Das Gerät jedes Mal abschalten, wenn sein dauermd Betrieb nicht geplant ist. 12. Das Gerät nicht beim Fahren eines Fahrzeuges nutzen, soweit es die Aufmerksamkeit ablenkt sowie in den gesetzlich vorgesehenen Fällen.

Merkmale • Bluetooth 5.3 • Wasserdichtigkeitsklasse IPX4 • True Wireless Stereo (TWS) – eine Option zum Koppeln zweier separater Lautsprecher zu einem 2.0-Lautsprechersystem • LED-Hintergrundbeleuchtung • Möglichkeit, den Lautsprecher vertikal oder horizontal auf der Oberfläche zu platzieren • Mikrofonbuchse • Unterstützt USB-Sticks • Eingebauter MP3-Player • Eingebauter FM-Empfänger • Audio-Eingang AUX-Anschluss

Spezifikation • Lautsprechersystemtyp: aktiv • Gesamtausgangsleistung (RMS): 100 W • Signal-Rausch-Verhältnis: 65 dB • Frequenzbereich: 70 – 18000 Hz • Soundschema: 2.1, Stereo • Anzahl der Bänder: 2 • Tieftöner: 1 x 6,5" • Impedanz des Lautsprechertreibers: 4 Ohm • HF-Hochtöner: 2 x 3,5" • HF-Hochtöner-Impedanz: 8 Ohm • Reichweite: 10 m • Automatische Abschaltzeit nach Trennung der Bluetooth-Verbindung: 10 Min. • Anzahl der Hintergrundbeleuchtungsmodi: 4 • Stromversorgung: Li-Ion Akku, über USB, 5V • Batteriekapazität: 4500 mAh • Batteriespannung: 7,4 V • Batterietyp: Formfaktor: 21700, 3,7 V, 4500 mAh –2 Stück (Reihenschaltung) • Akkulaufzeit bei 50 % / 75 % der maximalen Lautstärke: 6 / 3,5 Std. • Tuner-Frequenzbereich: 87,5 – 108 MHz • Maximal unterstützte Kapazität von USB-Sticks: 64 GB • Unterstützter Dateisystemtyp des Speichermediums: FAT32 • Audiodateiformate: APE, FLAC, MP3, WAV, WMA • Equalizer: Bass, Boost • Länge des Stromversorgungskabels: 1 m • AUX-Kabellänge: 1,2 m • Gehäusematerial: Kunststoff + Metall • Farbe: Schwarz **Packungsinhalt** • Lautsprechersystem • Type-C -Klinkenkabel

Importeur: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Hersteller: China Electronics Shenzhen Company, Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China.

Unbefristete Nutzungsdauer. Lebensdauer — 2 Jahre.

Bei mechanischen Schäden sind Reklamationen bezüglich des Produkts ausgeschlossen.

Herstellungsdatum: Siehe Verpackung und/oder Seriennummer des Produktcenters: xxxxxDDMMYYxxxx

Der Hersteller behält sich das Recht vor, die Änderungen an der Ausstattung und technischen Daten in dieser Anleitung vorzunehmen. Die aktuelle und vollständige Version der Anleitung finden Sie auf der Webseite

www.defender-global.com

Hergestellt in China.

EN **PORTABLE SPEAKER** **OPERATION MANUAL**

Declaration of Conformity

Operation of device (devices) may be affected by strong static, electrical or high-frequency fields (radio installations, mobile telephones, microwaves, electrostatic discharges)/ If occurs, Try increasing the distance from the devices causing the interface.

Disposal of batteries, electrical and electronic equipment

This sign on the product, its batteries or package indicates that the product cannot be disposed together with domestic waste. It should be delivered to an appropriate batteries, electrical and electronic equipment collecting and recycling company.

Terms and conditions of safe and efficient use of the product

Usage precautions:

1. Use the product for its intended purpose only.
2. Do not disassemble. This product does not contain parts that are entitled to self-sufficient repair.
On the question of maintenance and replacement of a failed item apply to a dealer or Defender authorized service center. While receiving the product make sure that it is unbroken and there are no freely moving objects inside the product.
3. Keep away from children under the age of 3. May contain small parts.
4. Keep away from humidity. Never immerse the product in liquids.
5. Keep away from vibrations and mechanical stresses, which can cause mechanical damaging of the product. In case of mechanical damage no warranties are provided.
6. Do not use in the presence of visual damage. Do not use when the product is obviously defective.
7. Do not use the product at temperatures below and above recommended temperatures (see the operation manual), under the conditions of humidity evaporation, as well as in hostile environment.
8. Do not put into the mouth.
9. Do not use the product for industrial, medical or manufacturing purposes.
10. In case when shipment of the product was conducted in subzero temperatures, then before operating, the product should be kept in a warm placement (+16-25°C or 60-77°F) within 3 hours.
11. Turn off the device each time, when it is not planned to use it for extended period of time.
12. Do not use the device while driving the vehicle, if it is diverted attention, and in other cases when the law obliges you to turn off the device.

Features • Bluetooth 5.3 • IPX4 waterproof rating • True Wireless Stereo (TWS) – an option to pair two separate speakers into one 2.0 speaker system • LED backlight • An option to place the speaker vertically or horizontally on the surface • Microphone jack • Supports USB flash drives • Built-in MP3 player • Built-in FM-receiver • Audio-in AUX port **Specification** • Speaker system type: active • Total output power (RMS): 100 W • Signal to noise ratio: 65 dB • Frequency range: 70 – 18000 Hz • Sound scheme: 2.1, stereo • Number of bands: 2 • Woofer: 1 x 6.5" • Speaker driver impedance: 4 Ohm • HF tweeter: 2 x 3.5" • HF tweeter impedance: 8 Ohm • Operation range: 10 m • Automatic power off time after disconnecting Bluetooth: 10 min • Number of backlight modes: 4 • Power supply: Li-Ion battery, via USB, 5V • Battery capacity: 4500 mAh• Battery voltage: 7.4 V • Battery type: form factor 21700, 3.7V, 4500mAh - 2 pcs (series connection) • Battery life at 50% / 75% of maximum volume: 6 / 3.5 hrs • Battery charging time: 6 hrs • Tuner frequency range: 87.5 – 108 MHz • Maximum supported capacity of USB flash drives: 64 GB • Supported file system type of storage media: FAT32 • Audio file formats: APE, FLAC, MP3, WAV, WMA • Equalizer: Bass, Boost • Power supply cable length: 1 m • AUX cable length: 1.2 m • Housing material: plastic + metal • Color: black

PACKAGE contents • Speaker system • Type-C jack cable

IMPORTER: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Manufacturer: China Electronics Shenzhen Company, Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China.

Unlimited shelf life. Service life is 2 years.

Product claims will not be considered if there is evidence of mechanical damage.

Date of Manufacture: See package and/or product center serial number: xxxxxDDMMYYxxxx

Manufacturer keeps the right to change package contents and specifications indicated in this manual. The latest and detailed operation manual is available at www.defender-global.com

Made in China.

ES **SISTEMA ACÚSTICO PORTÁTIL** **INSTRUCCIÓN**

Declaración de conformidad

El funcionamiento del dispositivo (dispositivos) puede verse afectado por estática fuertes, campos eléctricos o de alta frecuencia (instalaciones de radio, teléfonos móviles, microondas, descargas electrostáticas). Si esto ocurre, intente aumentar la distancia de los dispositivos que causan la interferencia.

Eliminación

No deseché este aparato como residuo doméstico convencional. Devuélvalo a un punto de recogida de reciclado de piezas eléctricas y electrónicas WEEE. Con ello ayudará a preservar los recursos naturales y a proteger el medio ambiente. Contactar con su vendedor o las autoridades locales para obtener más información.

Reglas y condiciones del uso seguro y eficaz del producto. Medidas de precaución:

1. Utilice el producto como es debido directamente.
2. No despiece el producto. El producto no contiene piezas que se puedan reparar de forma independiente. En lo que se refiere al mantenimiento y sustitución del artículo defectuoso póngase en contacto con la empresa vendedora o con el servicio de asistencia técnica autorizado Defender. Al aceptar el producto asegúrese de su integridad y de que dentro no haya objetos que se muevan con facilidad .
3. No está destinado para el uso de los niños menores de 3 años. Puede contener piezas pequeñas.
4. Evite que la humedad pase sobre el producto y dentro de él. No ponga el producto en líquidos.
5. No someta el producto a vibraciones ni a cargas mecánicas que puedan causar lesiones mecánicas del artículo. En el caso de que haya lesiones mecánicas no se ofrecerá ninguna garantía para el producto.
6. No use el producto si tiene defectos visibles. No use dispositivos obviamente defectuosos.
7. No use el producto a temperaturas más bajas ni más altas que las recomendadas (ver el manual del usuario), así como en casos de humedad condensada y en el medio agresivo.
8. No ponga el producto en la boca.
9. No utilice el producto para fines industriales, médicos o productivos.
10. En el caso de que el transporte del producto se haya efectuado a temperaturas bajo cero, antes de empezar a explotar el producto deje que éste se caliente en un local caluroso (+16-25 °C) durante 3 horas.
11. Apague el dispositivo cada vez que no planea utilizarlo durante un largo periodo de tiempo.
12. No utilice el dispositivo mientras conduzca un vehículo si el dispositivo desvía su atención, así como en los casos en que la desconexión del dispositivo está prevista por la ley.

Características • Bluetooth 5.3 • Clasificación de impermeabilidad IPX4 • True Wireless Stereo (TWS); una opción para emparejar dos altavoces separados en un sistema de altavoces 2.0 • Retroluminación LED • Una opción para colocar el altavoz vertical u horizontalmente sobre la superficie. • Conector de micrófono • Admite unidades flash USB • Reproductor de MP3 incorporado • Receptor FM incorporado • Puerto auxiliar de entrada de audio

Especificación • Tipo de sistema de altavoces: activo • Potencia de salida total (RMS): 100 W • Relación señal/ruído: 65 dB • Rango de frecuencia: 70 – 18000 Hz • Esquema de sonido: 2.1, estéreo • Número de bandas: 2 • Woofer: 1 x 6,5" • Impedancia del controlador del altavoz: 4 ohmios • Tweeter de alta frecuencia: 2 x 3,5" • Impedancia del tweeter de alta frecuencia: 8 ohmios • Alcance de operación: 10 m • Tiempo de apagado automático después de desconectar el Bluetooth: 10 min • Número de modos de retroluminación: 4 • Alimentación: Batería de iones de litio, vía USB, 5 V • Capacidad de la batería: 4500 mAh•h • Voltaje de la batería: 7,4 V • Tipo de batería: factor de forma 21700, 3,7 V, 4500 mAh - 2 piezas (conexión en serie) • Duración de la batería al 50% / 75% del volumen máximo: 6 / 3,5 horas • Tiempo de carga de la batería: 6 horas • Rango de frecuencia del sintonizador: 87,5 – 108 MHz • Capacidad máxima admitida de unidades flash USB: 64 GB • Tipo de sistema de archivos de medios de almacenamiento admitido: FAT32 • Formatos de archivos de audio: APE, FLAC, MP3, WAV, WMA • Equalizador: graves, reake • Longitud del cable de alimentación: 1 m • Longitud del cable AUX: 1,2 m • Material de la carcasa: plástico + metal • Color: negro

Contenido del paquete • Sistema de altavoces • Cable con conector Type-C

IMPORTADOR: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Fabricante:China Electronics Shenzhen Company, Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China.

Vida útil limitada. La vida útil es de 2 años. Si hay daños mecánicos, no se aceptarán reclamaciones sobre el producto. Fecha de fabricación: consulte el embalaje y/o el número de serie del centro del producto: xxxxxDDMMYYxxxx El fabricante se reserva el derecho de cambiar el contenido del paquete y las especificaciones indicadas en este manual El manual de funcionamiento más reciente y detallado está disponible en www.defender-global.com Fabricado en China.

EST **KAASASKANTAV KÕLAR** **INSTRUKTSIOON**

Vastavusdeklaratsioon

Staatsilised, elektrivi või kõrgsagedusväljad (raadioseadmed, mobiiltelefonid, mikrolaineahjud, elektrostaatilised laengud) võivad mõjutada seadme (seadmete) funktsioneerimist. Häirete korral suurendada kaugus seadmest mis põhjustab häireid.

Akude, elektrivi ja elektroonikaseadmete taastumine

See sümbol tootel, toote patareil või pakendil tähendab, et toodet ei tohi taastada koos olmejäätmetega. Teda tuleb tarnida paterite, elektrivi ja elektroonikaseadmete kogumise ja taastumise ettevõttesse.

Toodet ohutu ja efektiivse kasutamise tingimused. Ettevaatusunibinõud:

1. Kasutage toodet üksnes sellel ettenähtud eesmärgil.
2. Ärge võtke lahti. See toode ei sisalda sobivaid iseseisvale remondile osi. Hoolduse ja defekte toote asendamise puhul, palun võtke ühendust ettevõtte edasimüüjaga või autoriseeritud Defender teeninduskeskusega. Toote kätte saamisel, kontrollige tema tervikuid ja selles võib liikuda liikuvate objektide puudumine.
3. Ei sobi alla 3-aastastele. Võib sisaldada väikseid osi.
4. Ära laske niiskust toote sisse. Ärge raputage toote vedelikku.
5. Ärge jätke toodet vibratsioonile ja mehaanilise pingele, mis võib põhjustada toote mehaanilised vigastused. Toote mehaaniliste kahjustuste korral jääb toode ilma garantiiat.
6. Ärge kasutage toodet nähtavate kahjustuste puhul. Ärge kasutage defektne seadet.
7. Ärge kasutage üle või alla soovitatava temperatuuril (vt. Kasutusjuhend), kondenseerunud niiskuse ja agressiivse keskkonna puhul.
8. Ärge võtke suhu.
9. Ärge kasutage toodet tööstuse, meditsiini või tootmise eesmärgil.
10. Kui toote transporteerimise toimus madalal temperatuuril, enne toodet kasutamist tuleb seda soojendada soojas ruumis (+ 16-25°C) 3 tundi jooksul.
11. Lülitage seade välja iga korrd, kui seda ei kasutatakse pikkal ajal.
12. Ärge kasutage seadet sõiduki juhtimisel, juhul kui seade häirib tähelepanu, ja juhul, kui seadme väljalülitus on seaduse ettenähtud.

omadused • Bluetooth 5.3 • IPX4 veekindluse reiting • True Wireless Stereo (TWS) – võimalus siduda kaks eraldi kõlarit üheks 2.0 kõlarisüsteemiks • LED taustvalgus • Võimalus asetada kõlar pinnale vertikaalselt või horisontaalselt • Mikrofoni pesa • Toetab USB-mälupulki • Sisseehitatud MP3-mängija • Sisseehitatud FM-vastuvõtja • Helisefoni AUX port **Spetsifikatsioon** • Kõlarisüsteemi tüüp: aktiivne • Koguväljundvõimsus (RMS): 100 W • Signaal ja müra suhe: 65 dB • Sagedusvahemik: 70 – 18000 Hz • Heliskem: 2.1, stereo • Bändid: arv: 2 • Bassikõlar: 1 x 6,5" • Kõlaridraiveri impedants: 4 oomi • HF tweeter: 2 x 3,5" • HF tweeteri takistus: 8 oomi • Tööulatust: 10 m • Automaatne väljalülitusae pärast Bluetoothi lahtihüüdamist: 10 min • Taustvalgustuse režiimide arv: 4 • Toide: Li-Ion aku, USB kaudu, 5V • Aku maht: 4500 mAh • Aku pinge: 7,4 V • Aku tüüp: kujutegur 21700, 3,7V, 4500mAh • 2 tk (seeriaühendus) • Aku tööiga 50% / 75% maksimaalset helitugevusest: 6 / 3,5 tundi • Aku laadimisvõime: 6 tundi • Tuneri sagedusvahemik: 87,5 – 108 MHz • USB-mälupulkaude maksimaalne toetav maht: 64 GB • Toetatud vahetusmeediumi failisüsteemi tüüp: FAT32 • Helifailivormingud: APE, FLAC, MP3, WAV, WMA • Ekvalaiser: bass, võimendus • Toitekaabli pikkus: 1 m • AUX kaabli pikkus: 1,2 m • Korpuse materjal: plastik + metall • Värv: must

Pakendi sisu • Kõlarisüsteem • Type-C pistikupesa kaabel

IMPORTIJA: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Moortaja:China Electronics Shenzhen Company, Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China.

Piiramatult säilitusae. Kasutusae on 2 aastat. Mehaaniliste vigastuste korral toote kohta pretensioone ei võeta. Valmistamise kuupäev: vaata seeriaunibinõu pakendil ja/või tootel keskel: xxxxxDDMMYYxxxx Toetus on õigus muuta käesolevas juhendis toodud pakendi sisu ja spetsifikatsioone. Uusim ja üksikasjalik kasutusjuhend on saadaval aadressil www.defender-global.com Tehtud Hiinas.




ПОРТАТИВТІ АКУСТИКАЛЫҚ ЖҮЙЕ НҰҚСАУЛЫҚ


Сәйкестік декларациясы. Құрылғының (құрылғылардың) жұмыс істеуіне статикалық, электрлік немесе жоғары жиілікті өрістер (радиоаппаратура, ұялы телефондар, шағын толқындай пештер, электростатикалық разрядтар) әсер етуі мүмкін. Туындаған кезде, кедергі келтіретін құрылғыдан арашақыштықты арттырыңыз.

Батарея, электрлік және электронды жабдықтарды қадге жарату

Тауардағы, тауарға арналған батареядағы немесе қаптамасында бұл белгі, тауарды тұрмыстық қалдықтармен бірге қадге жаратуға болмайтындығын білдіреді.

 Ол батарея, электрлік және электронды жабдықтарды жинау мен қадге жарату бойынша компанияларға жеткізілуі тиіс.

Тауарды қауіпсіз және тиімді қолдану тәртібі мен шарттары. Сақтық шаралары:

 1. Тауарды тек тікелей тағайындалуы бойынша қолданыңыз. 2. Бөлшектемеңіз. Берілген бұйымда өзіндік жөндеуге жататын бөлшектер жоқ. Қызмет көрсету және бұзылған бұйымды ауыстыру сұрақтары бойынша сатушы–фирмаға немесе Defender авторластырылған сервис орталығына жүгініңіз. Тауарды қабылдауда оның тұтастығына және ішінде еркін орын ауыстыратын заттардың жоқ екеніне көз жеткізіңіз. 3. 3 жасқа дейінгі балаларға арналмаған. Ұсақ бөлшектер болуы мүмкін. 4. Бұйымға және оның ішіне ылғалдың кіруін жібермеңіз. Бұйымды сұйықтықтарға салмаңыз. 5. Тауардың механикалық зақымдалуына әкелуі мүмкін, бұйымның сілкіну және механикалық жүктелуін жібермеңіз. 6. Бұйымның көрінетін зақымдалуы кезінде қолданбаңыз. Көрінеу бұзылған құрылғыны қолданбаңыз. 7. Ұсынылатын температурадан төмен немесе жоғары температурада, конденсациялайтын ылғалдың туындағанда, сондай-ақ агрессивлік ортада қолданбаңыз (пайдаланушы нұсқауын қараңыз). 8. Ауызға салуға болмайды. 9. Бұйымды өнеркәсіптік, медициналық және өндірістік мақсатта қолданбаңыз. 10. Егер тауардың тасымалдануы теріс температурада жүргізілсе, пайдалану алдында тауарға жылы бөлмеде (+16-25 °C) 3 сағат қалындауға жылынуға мүмкіндік беру керек. 11. Ұзақ уақыт аралығында қолдану жоспарланбаған жағдайда, құрылғын әр жылы сөндіріңіз. 12. Егер құрылғы көңілiңiздi алаңдататын жағдайда, көлік құралын жүргізу барысында, сондай-ақ құрылғыны сөндіру заңмен қарастырылған жағдайда қолданбаңыз.

Арнайы сақтау, тасымалдау және орналастыру шарттары көзделмеген. Қызмет мерзімі аяқталғаннан кейін бұл бұйымды қадге жарату барлық мемлекеттік нормативтердің және заңдардың талаптарына сәйкес орындалуы тиіс.

Мақсаты: акустикалық жүйе - дыбыс шығаруға арналған құрылғы.

Ерекше өзгешеліктері • Bluetooth 5.3 • IPX4 су өткізбейтін рейтингі • True Wireless Stereo (TWS) - екі бөлек динамикаі бір 2.0 динамик жүйесіне жұптастыру мүмкіндігі • Жарық диодты артық жарығы • Динамикті бетке тігінен немесе қолданыңен орналастыру опциясы • Микрофон ұясы • USB флэш-дискілерін қолдайды • Кірістірілген MP3 ойынқашы • Кірістірілген FM қабылдаушы • Аудио кіріс AUX порты
Техникалық сипаттама • Динамик жүйесінің түрі: беспенді • Жалпы шығыс қуаты (RMS): 100 Вт • Сигнал мен шу қатынасы: 65 дБ • Жүйілік диапазон: 70 – 18000 Ц • Дыбыс семасы: 2,1, стерео • Жолас саны: 2 • Вүфрей: 1 x 6,5 дюйм • Динамик драйверінің кедергісі: 4 Ом • HF твиттері: 2 x 3,5 дюйм • HF твиттерінің кедергісі: 8 Ом • Жұмыс саныы: 10 м • Bluetooth ажыратқаннан кейін автоматты түрде өшіру уақыты: 10 мин • Артық жарық режимдерінің ауқымы: 4 • Қуат көзі: литий-ионды батарея, USB арқылы, 5 В • Батареяның сыйымдылығы: 4500 мА•сағ • Акумулятордың кернеуі: 7,4 В • Батарея түрі: пішін факторы 21700, 3,7 В, 4500 мАч - 2 дана (сериялық қосылуы) • Максимальды дыбыс көлемінің 50% / 75% батареяның қызмет ету мерзімі: 6 / 3,5 сағ. • Батареяны зарядтау уақыты: 6 сағат • Тонер жүйілік диапазоны: 87,5 – 108 МГц • USB флэш-дискілерінің ең көп қолдау көрсетілетін сыйымдылығы: 64 Гб • Қолдау көрсетілетін файлдық жүйенің сақтау құралы: FAT32 • Аудио файл пішімдері: APE, FLAC, MP3, WAV, WMA • Эквалайзер: бас, күштеу • Қуат беру кабелінің ұзындығы: 1 м • AUX кабелінің ұзындығы: 1,2 м • Корпус материалы: пластик + металл • Түсі: қара
Пакет мазмұны • Динамик жүйесі • Туре-Сурсы кабелі
Импорттаушы: ООО «ТД Компания Дефендер» Адрес: 127030 г. Москва, вн.тер.г. муниципальный округ Тверской, ул. Суцёвская, д. 27, строение 2, этаж 3, помещение III, комната 3, офис 63.

Өндіруші: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China.

Шектеуіс сақтау мерзімі. Пайдалану мерзімі - 6 ай. Кепілдік мерзімі - 6 ай. Егер механикалық зақым болса, өнімге қатысты шағымдар қабылданбайды. Defender уәкілетті сервисік орталықтары - сілтеме бойынша қараңыз
https://kz.defender-global.com/places/service
Өндірілген күні: Қаптаманы және/немесе өнім орталығының сериялық нөмірін қараңыз: xxxxxDDMMYYxxxx
Өндіруші осы нұсқаулықта көрсетілген пакеттің мазмұны мен сипаттамаларын өзгерту құқығын сақтайды. Соңғы және егжей-тегжейлі пайдалану жөніндегі нұсқаулық www.defender-global.com сайтында қол жетімді. Қытайда жасалған.



PRZENOŚNE GŁOŚNIKI INSTRUKCJA

Deklaracja zgodności. Na działanie urządzenia (urządzeń) mogą mieć wpływ silne pola statyczne, elektryczne lub pola o wysokiej częstotliwości (instalacje radiowe, telefony komórkowe, mikrofalówki, wydławodania elektrostatyczne). Wrazie wystąpienia prosimy zwiększyć odległość od urządzeń powodujących zakłócenia.

 **Utylizacja**

Nie wyrzucać urządzenia do ogólnego domowego kosza na śmieci. Należy je oddać w specjalnym punkcie zbiórki elektrycznego i elektronicznego przeznaczanego do recyklingu. W ten sposób przyczynia się ze sprzedawcą lub odpowiednim urzędem.

Uwagi dotyczące bezpiecznego i skutecznego użytkowania produktu. Ostrzeżenia:

1. Używać produkt zgodnie z przeznaczeniem. 2. Nie rozbiierać. Niniejszy produkt nie zawiera części, nadających się do samodzielnej naprawy. W sprawach związanych z obsługą lub wymianą uszkodzonego produktu należy się kontaktować ze sprzedawcą lub z autoryzowanym centrum serwisowym Defender. Przy odbiorze należy się upewnić, iż urządzenie jest jednolite i nie zawiera w środku swobodnie przemieszczających się przedmiotów. 3. Produkt nie jest przeznaczony dla dzieci w wieku poniżej 3 lat, ponieważ może zawierać małe elementy. 4. Nie dopuszczaj przedostania się wilgoci na powierzchnię i do środka produktu. Nie zanurzać w wodzie. 5. Nie narażać produktu na wibracje i obciążenia mechaniczne, mogące doprowadzić do uszkodzeń mechanicznych produktu. Gwarancja na produkt nie jest udzielana przy wykryciu uszkodzeń mechanicznych. 6. Nie używać produktu z widocznymi uszkodzeniami. Niedopuszczalne jest rozrymne użycie urządzenia ewidentnie uszkodzonego. 7. Nie używać w temperaturach wyższych lub niższych od zalecanych (patrz instrukcje obsługi), przy skondensowaniu się pary wodnej oraz w środowisku agresywnym. 8. Nie brać do ust. 9. Nie używać produktu do celów przemysłowych, medycznych lub sportowych. 10. Jeżeli produkt był transportowany przy temperaturze ujemnej, przed rozpoczęciem eksploatacji należy pozwolić urządzeniu ogrzać się w ciepłym pomieszczeniu (+16–25°C) w ciągu 3 godzin. 11. Wyłączyć urządzenie za każdym razem, gdy planowana jest dłuższa przerwa w korzystaniu. 12. Nie używać urządzenia podczas prowadzenia pojazdu w przypadku, gdy urządzenie rozprasza uwagę, oraz w przypadkach, gdy obowiązek wyłączenia urządzenia jest określony przez prawo.

Cechy • Bluetooth 5.3 • Stopień wodoodporności IPX4 • True Wireless Stereo (TWS) – możliwość sparowania dwóch oddzielnych głośników w jeden system głośników 2.0 • Podświetlenie LED • Możliwość ustawienia głośnika pionowo lub poziomo na powierzchni • Gniazdo mikrofonowe • Obsługuje dyski flash USB • Wbudowany odtwarzacz MP3 • Wbudowany odbiornik FM • Port AUX wejścia audio
Specyfikacja • Typ systemu głośnikowego: aktywny • Całkowita moc wyjściowa (RMS): 100 W • Stosunek sygnału do szum: 65 dB • Zakres częstotliwości: 70 – 18000 Hz • Schemat dźwiękowy: 2,1, stereo • Liczba pasm: 2 • Głośnik niskotonowy: 1 x 6,5" • Impedancja przetwornika głośnika: 4 Ohm • Głośnik wysokotonowy HF: 2 x 3,5" • Impedancja głośnika wysokotonowego HF: 8 Ohm • Zasilanie działania: 10 m • Cas automatycznego wyłączenia po rozłączeniu Bluetooth: 10 min • Liczba trybów podświetlenia: 4 • Zasilanie: akumulator litowo-jonowy, przez USB, 5 V • Pojemność baterii: 4500 mAh • Napięcie akumulatora: 7,4 V • Typ akumulatora: współczynnik kształtu 21700, 3,7 V, 4500 mAh - 2 szt. (połączenie szeregowe) • Czas pracy baterii przy 50% / 75% maksymalnej głośności: 6 / 3,5 godz. • Czas ładowania akumulatora: 6 godz. • Zakres częstotliwości tunera: 87,5 – 108 MHz • Maksymalna obsługiwana pojemność dysków flash USB: 64 Gb • Obsługiwany typ systemu plików nośnika pamięci: FAT32 • Formaty plików audio: APE, FLAC, MP3, WAV, WMA • Korektor: Bas, Podbicie • Długość przewodu zasilającego: 1 m • Długość kabla AUX: 1,2 m • Materiał obudowy: plastik + metal • Kolor: czarny
Zawartość opakowania • System głośnikowy • Kabel z gniazdem Type-C

Importer : Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Producent: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China.
Neograiniczny okres ważności: Żywność - 2 lata.

W przypadku stwierdzenia uszkodzeń mechanicznych reklamacje dotyczące produktu nie będą uwzględniane.
Data produkcji: Patrz opakowanie i/lub numer seryjny w centrum produktu: xxxxxDDMMYYxxxx
Producent zastrzega sobie prawo do zmiany konfiguracji i parametrów technicznych określonych w niniejszej instrukcji.
Najnowsza i pełna wersja instrukcji jest dostępna na stronie internetowej www.defender-global.com
Wyprodukowano w Chinach.




SISTEM AUDIO PORTABIL INSTRUCȚIUNILE

Deklaratie de concordanță

Asupra funcționării aparatului (aparatele) pot să influențeze cîmpurile statice, electrice și cele de frecvență înaltă (aparatura radio, telefoanele celulare, cuptoarele cu microunde, descărcările de curent electric static). În cazul apariției acestora măriți distanța de la aparatul care cauzează aceste bruieri.

Instrucțiuni pentru protecția mediului inconjurător

 Din momentul aplicării directivelor europene 2002/96/UE în dreptul național sunt valabile următoarele: Aparatele electrice și electronice nu pot fi salubritate cu gunoii menajeri. Consumatorul este obligat conform legii să predea aparatele electrice și electronice la sfîrșitul duratei de utilizare la locurile de colectare publice sau înapoi de unde au fost cumpărate. Detaliile sunt reglementate de către legislația țării respective. Simbolul de pe produs, în instrucțiunile de utilizare sau pe ambalaj indică aceste reglementări. Prin recidivare, revalorificarea materialelor sau alte forme de valorificare a aparatelor scoase din uz aduceți o contribuție importantă la protecția mediului nostru inconjurător.

Regulile și condițiile de siguranță și folosire eficientă a produsului. Ostrzeżenia:

1. Produsul a se folosi numai cu scopul destinației directe. 2. Nu demontați. Acest articol nu conține piese, care pot fi reparate separat. În ceea ce privește deservirea tehnică și schimbarea articolului defect adrsați-vă la vânzătorul autorizat sau la centrul autorizat de deservire tehnică Defender. La primirea produsului convingeți-vă că dănsul este integral și nu există în interiorul dănsului obiecte care se deplasează liber. 3. Nu este destinat copiilor sub 3 ani. Poate conține piese mici. 4. Nu admiteți accesul umidității pe suprafața articolului sau în interiorul dănsului. Nu scufunțați articolul în substanțe lichide. 5. Nu supuneți articolul sub influența vibrațiilor și a sarcinilor mecanice, care sunt capabile să aducă la deteriorarea mecanică a produsului. În cazul existenței deteriorărilor mecanice, produsului nu se acordă nici un fel de garanții. 6. Nu folosiți articolul cu cazul prezentei deteriorărilor vizibile. Nu folosiți intenționat aparatul ștind despre faptul că este deteriorat. 7. A nu se folosi la temperaturi mai reduse sau mai înalte de cele recomandate(vezi manualul de utilizare), în cazul apariției umezeii condensate, și de asemenea în medii agresive. 8. A nu se introduce în gură. 9. A nu se folosi articolul în scopuri industriale, medicinale sau de producție. 10. În cazul în care transportarea produsului a fost efectuată la temperaturi negative, înainte de a începe exploatarea trebuie acordată posibilitatea produsului de a se încălzi la temperatura încăperii (+16-25°C) îndealungul a 3 ore. 11. Deconectați aparatul de fiecare dată, când nu planificați să îl folosiți o perioadă mai îndelungată de timp. 12. Nu folosiți aparatul în timpul conducerii mijloacului de transport, în cazul în care, aparatul distrage atenția, și de asemenea în acele cazuri, când deconectarea aparatului este prevăzută de legislație.

Caracteristici • Bluetooth 5.3 • Clasament de impermeabilitate IPX4 • True Wireless Stereo (TWS) - o opțiune pentru a asocia două difuzoare separate într-un singur sistem de difuzoare 2.0 • Iluminare de fundal cu LED • O opțiune de a plasa difuzorul vertical sau orizontal pe suprafață • Mufa pentru microfon • Suportă unități flash USB • Player MP3 incorporat • Receptor FM incorporat • Port AUX de intrare audio
Caletul de sarcini • Tip sistem de difuzoare: activ • Putere totală de ieșire (RMS): 100 W • Raport semnal/zgomot: 65 dB • Gama de frecvențe: 70 – 18000 Hz • Schema de sunet: 2,1, stereo • Numar de benz: 2 • Woofer: 1 x 6,5 " • Impedanta driverului difuzorului: 4 Ohm • Tweeter HF: 2 x 3,5 " • Impedanță tweeter HF: 8 Ohm • Raza de operare: 10 m • Timp de oprire automată după deconectare Bluetooth: 10 min • Număr de moduri de iluminare de fundal: 4 • Alimentare: baterie Li-Ion, prin USB, 5V • Capacitate baterie: 4500 mAh•h • Tensiune baterie: 7,4 V • Tip baterie: factor de formă 21700, 3,7V, 4500mAh - 2 buc (conexiune în serie) • Durata de viață a bateriei la 50% / 75% din volumul maxim: 6 / 3,5 ore • Timp de încărcare a bateriei: 6 ore • Gama de frecvențe tuner: 87,5 – 108 MHz • Capacitatea maximă acceptată a unităților flash USB: 64 GB • Tip de suport de stocare suportat de sistem de fișiere: FAT32 • Formate de fișiere audio: APE, FLAC, MP3, WAV, WMA • Egalizator: Bass Boost • Lungime cablu de alimentare: 1 m • Lungime cablu AUX: 1,2 m • Material carcasa: plastic + metal • Culoare: negru
Conținutul pachetului • Sistem de difuzoare • Cablu jack Type-C

Importator: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Producător: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China.

Termenul de valabilitate nu este limitat. Durata de viață — 2 ani. În cazul în care există deteriorări mecanice, nu vor fi acceptate pretenții privind produsul. Data fabricației: Vezi ambalajul și/sau numărul de serie al centrului de produs: xxxxxDDMMYYxxxx
Producatorul își rezervă dreptul de a modifica configurația și caracteristicile tehnice specificate în acest manual. Cea mai recentă și recenată versiune a manualului este disponibilă pe www.defender-global.com
Produs in China.



ПОРТАТИВНАЯ КОЛОНКА ИНСТРУКЦИЯ

Декларация соответствия

На функционирующие устройства (устройства) могут повлиять статические, электрические или высокочастотные поля (радиоаппаратура, мобильные телефоны, микроволновые печи, электростатические разряды). В случае возникновения увеличьте расстояние от устройства, вызывающего помехи.

Утилизация батареек, электрического и электронного оборудования

Этот знак на товаре, батарейках к товару или на упаковке означает, что товар не может быть утилизирован вместе с бытовыми отходами. Он должен быть доставлен в компанию по сбору и утилизации батареек, электрического и электронного оборудования.

Правила и условия безопасного и эффективного использования товара

Меры предосторожности:

 1. Использовать товар только по прямому назначению. 2. Не разбирать. Данное изделие не содержит частей, подлежащих самостоятельному ремонту. По вопросам обслуживания и замены неисправного изделия обращайтесь к фирме-продавцу или в авторизованный сервисный центр Defender. При приеме товара убедитесь в его целостности и отсутствии внутри свободно перемещающихся предметов. 3. Не предназначен для детей до 3-х лет. Может содержать мелкие детали. 4. Не допускать попадания влаги на изделие и внутрь его. Не опускать изделие в жидкости. 5. Не подвергать изделие вибрациям и механическим нагрузкам, способным привести к механическим повреждениям товара. В случае наличия механических повреждений никаких гарантий на товар не дается. 6. Не использовать при видимых повреждениях изделия. Не пользоваться заводом неисправным устройством. 7. Не использовать при температурах ниже или выше рекомендуемых (см. инструкцию пользователя), при возникновении конденсируемой влажности, а также в агрессивной среде. 8. Не брать в рот. 9. Не использовать изделие в промышленных, медицинских или производственных целях. 10. В случае, если транспортировка товара осуществлялась при отрицательных температурах, перед началом эксплуатации нужно дать товару согреться в теплом помещении (+16-25 °C) в течение 3 часов. 11. Выключать устройство каждый раз, когда не планируется использовать его в течение длительного периода времени. 12. Не использовать устройство при водении транспортного средства в случае, если устройство отвлекает внимание, а также в тех случаях, когда отключение устройства предусмотрено законом. Специальные условия хранения, транспортировки и реализации не предусмотрены. Утилизация этого изделия по завершении его срока службы должна выполняться в соответствии с требованиями всех нормативов и законов.

Назначение: акустическая система — устройство для воспроизведения звука.

Особенности • Bluetooth 5.3 • Степень защиты от попадания воды IPX4 • True Wireless Stereo (TWS) — возможность сопряжения двух отдельных колонок по Bluetooth в акустическую 2.0 систему • Светодиодная подсветка • Возможность горизонтального и вертикального расположения колонки • Разъем для микрофона • Поддержка USB-флэш-накопителя • Встроенный MP3-плеер • Встроенный FM-приемник • AUX-аудиовход
Характеристики • Тип акустической системы: активная • Суммарная выходная мощность (RMS): 100 Вт • Соотношение сигнал/шум: 65 дБ • Диапазон част: 70 – 18000 Ц • Звуковая схема: 2,1, стерео • Количество полос: 2 • НЧ динамики: 1 x 6,5 " • Сопротивление динамикам: 4 Ом • ВЧ твиттер: 2 x 3,5 " • Сопротивление ВЧ твиттера: 8 Ом • Частотная характеристика: 10 м • Время автоматического отключения питания колонки при разрыве/интервала Bluetooth-соединения: 10 мин • Количество световых режимов: 4 • Питание: Li-Ion аккумулятор, от USB, 5 В • Емкость аккумулятора: 4500 мА•ч • Напряжение аккумулятора: 7,4 В • Тип элементов питания: форм-фактор 21700, 3,7В, 4500mAh - 2 шт (последовательное соединение) • Время работы от аккумулятора на 50% / 75% от максимальной громкости: 6 / 3,5 час • Время зарядки аккумулятора: 6 час • Радиочастотный диапазон: 87,5 – 108 МГц • Максимальный поддерживаемый объем памяти USB-флэш-накопителя: 64 Гб • Поддерживаемый тип файловых системы носителя памяти: FAT32 • Форматы воспроизведения аудио: APE, FLAC, MP3, WAV, WMA • Эквалайзер: Bass Boost • Длина кабеля питания: 1 м • Длина AUX-кабеля: 1,2 м • Материал корпуса: пластик + металл • Цвет: черный
Комплектация • Акустическая система • Кабель Туре-С • Импортёр в РФ: ООО «ТД Компания Дефендер» Адрес: 127030 г. Москва, вн.тер.г. муниципальный округ Тверской, ул. Суцёвская, д. 27, строение 2, этаж 3, помещение III, комната 3, офис 63.

Изготовитель: Чaiна Electronics Shenzhen Company. Адрес: 35/Ғ, Блок А, Электроникс: Сайенс энд Текнолоджи Билдинг, Шеннан Дзонглу, Шеньжень, Китай. Сделано в Китае.
Срок годности не ограничен. Срок службы — 6 месяцев.
Гарантийный срок - 6 месяцев.
При наличии механических повреждений претензии по товару не принимаются
Сертифика соответствие № EAЭС RU С-CN.AЖ56.В.05069/24 Огранич по сертификации Общества с ограниченной ответственностью "Омега-Тест" Соответствует требованиям Технического регламента Таможенного союза "О безопасности низковольтного оборудования" (ТР ТС 004/2011), Технический регламент Таможенного союза "Электромагнитная совместимость технических средств" (ТР ТС 020/2011)
Срок действия с 28.06.2024 по 27.06.2029 включительно
Полную информацию о сертификате соответствия см. на сайте www.defender.ru

При обнаружении неисправности обратиться в сервисный центр.

Список авторизованных сервисных центров доступен на сайте Defender: https://defender.ru/places/service

Дата производства: см. на упаковке и/или на товаре в центре серийного номера: xxxxxDDMMYYxxxx

Производитель оставляет за собой право изменения комплектации и технических характеристик, указанных в этой инструкции. Последняя и полная версия инструкции доступна на сайте www.defender.ru
Сделано в Китае.




PRENOSNI ZVOČNIK NAVODILA ZA UPORABO

Izjava o skladnosti

Na delovanje naprave (naprav) lahko vplivajo močna statična, električna ali visokofrekvenčna polja (radijske napeljave, mobilni telefoni, mikrovalovne pečiце, elektrostatične razkretivne) / Če se zgodi, poskusite razdaljenost od naprave, ki povzroča vmesnik.

Odstranjevanje baterij, električne in elektronske opreme

 Ta znak na izdelku, njegovih baterijah ali embalaži pomeni, da izdelka ni mogoče odvreči skupaj z gospodinjiskimi odpadki. Dostaviť ga je treba ustreznemu podjetju za zbiranje in recikliranje električnih in elektronskih naprav.

Pogoji varne in učinkovite uporabe izdelka. Previdnostni ukrepi:

1. Izdelek uporabljajte samo za predvideni namen.
2. Ne razstavljajte. Ta izdelek ne vsebuje delov, ki so upravičeni do samozadostnega popravila. Glede vprašanja izžveževanja in zamenjave okvarjenega izdelka se obrnite na prodajalca ali pooblaščenі servisi center družbe Defender. Med prejemom izdelka se prepričajte, da je neprekinjen in da v njem ni prosto premikajočih se predmetov.
3. Hranite ločeno od otrok, mlajših od 3 let. Lahko vsebuje majhne dele.
4. Hranite ločeno od vlage. Izdelek nikoli ne potapljajte v tekočine.
5. Pazite, da ni vibracij in mehanskih napetosti, ki lahko povzročijo mehanske poškodbe izdelka. V primeru mehanskih poškodb garancija ni dana.
6. Ne uporabljajte v primeru vidnih poškodb. Ne uporabljajte, če je izdelek očitno pokvarjen.
7. Izdelek ne uporabljajte pri temperaturah pod in nad priporočenimi temperaturami (glejte navodila za uporabo), v pogojih izžapevanja vlage in v sovražnem okolju.
8. Ne dajajte v usta.
9. Izdelek ne uporabljajte v industrijske, medicinske ali proizvodne namene.
10. Če je bila pošiljka izdelka opravljena pri temperaturah pod ničlo, je treba izdelek pred uporabo v treh urah hraniti na toplem (+ 16-25 ° C ali 60-77 ° F).

11. Napravo izklopite vsakič, ko je ne nameravate uporabljati dlje časa.

12. Naprave ne uporabljajte med vožnjo vozila, če je nani preusmerjena pozornost, in v drugih primerih, ko vas zakon obvezuje, da napravo izklopite.

Lastnosti • Bluetooth 5.3 • Stopnja vodoodpornosti IPX4 • True Wireless Stereo (TWS) – možnost združitve dveh ločenih zvočnikov v en sistem zvočnikov 2.0 • LED osvetlitev ozadja • Možnost navpične ali vodorodne postavitve zvočnika na površino • Priključek za mikrofon • Podpira Bluetoothovske pogone • Vgrajen MP3 predvajalnik • Vgrajen FM-sprejemnik • Audio vhod AUX vrata
Specifikacija • Vrsta sistema zvočnikov: aktivni • Skupna izhodna moč (RMS): 100 W • Razmerje med signalom in šumom: 65 dB • Frekvenčni razpon: 70 – 18000 Hz • Zvočna shema: 2,1, stereo • Število trakov: 2 • Nizkotonec: 1 x 6,5" • Impedanca gonilnika zvočnika: 4 Ohm • VF visokotonec: 2 x 3,5" • VF visokotonska impedanca: 8 Ohm • Domet delovanja: 10 m • Cas samodejnega izklopa po inkinitivni povezave Bluetooth: 10 min • Število načinov osvetlitve ozadja: 4 • Napajanje: Li-Ion baterija, preko USB, 5V • Kapaciteta baterije: 4500 mA•h • Napetost baterije: 7,4 V • Vrsta baterije: oblika 21700, 3,7 V, 4500 mA•h - 2 kosa (zaporedna povezava) • Življenjska doba baterije pri 50 % / 75 % največje glasnosti: 6 / 3,5 ure • Cas polnjenja baterije: 6 ur • Frekvenčno območje sprejmnika: 87,5 – 108 MHz • Največja podprta kapaciteta ključkov USB: 64 Gb • Podprta vrsta datotečnega sistema medija za shranjevanje: FAT32 • Formati datotek: APE, FLAC, MP3, WAV, WMA • Izenačevalnik: Bass, Boost • Dolžina napajalnega kabla: 1 m • Dožlna AUX kabla: 1,2 m • Material ohišja: plastika + kovina • Barva: črna
Vsebina paketa • Sistem zvočnikov • Kabel z vtičnico Type-C
UVOZNIK: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Proizvajalec: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China.
Neomejen rok uporabnosti. Življenjska doba je 2 leti.
V primeru mehanskih poškodb reklamacije v zvezi z izdelkom ne bodo sprejete.
Datum izdelave: glejte embalažo in/ali serijsko številko centra za izdelke: xxxxxDDMMYYxxxx
Proizvajalec si pridružuje pravico do spremembe vsebine embalaže in specifikacij, navedenih v tem priročniku.
Najnovjša in podrobnejši priročnik za uporabo je na voljo na www.defender-global.com
Izdelano na Kitajskem.



PRENOSNÉ REPRODUKTOROVÉ SYSTÉMY INŠTRUKCIE

Vyhľadanie o zhode

Na fungovanie prístroja môžu vplývať statické, elektrické alebo vysokofrekvenčné polia (rádio aparátúra, mobilné telefóny, mikrovlnné rúry, elektrostatický výboj). V prípade vyskytnutia interferencií vzdialte prístroj od prístroja, ktorý vyvoláva poruchu.Not om miljöskydd

Utilizovanie batérií, elektrických a elektronických prístrojov

Tento znak na výrobku, batériách pre výrobok alebo na balení označuje že sa výrobok nemôže utilizovať spolu s domácim odpadom. Tento musí byť odovzdaný v podniku, ktorý sa zaoberá zberom a utilizovaním batérií, elektrických a elektronických prístrojov.

Pravidlá a podmienky bezpečného a účinného použitia výrobku. Bezpečnostné opatrenia:

1. Výrobok používať výlučne podľa účelu. 2. Nerozoberajte. Tento výrobok neobsahuje časti, ktoré si môžete sami opraviť. V súvislosti s opravovaním a výmenou nefunkčného výrobku obráťte sa na firmu-predajcu alebo na oprávnené servisné centrum Defender. Pri preberaní výrobku zistíte jeho ucelenosť a neprítomnosť voľne posúvacích častí v ňom. 3. Nie je určené pre deti do 3 rokov. Môže obsahovať drobné časti. 4. Nedovoľt' aby vlhkosť vnikla do výrobku. Nenechávať výrobok v tekutine. 5. Nevýložít' výrobok vibráciám a mechanickým záťažiam, ktoré by mohli vyvolať mechanické poškodenia výrobku. V prípade existencie mechanických poškodení pre výrobok nie sú žiadne záruky. 6. Nepoužívať ak výrobok má zjavné poškodenia. Nepoužívať výrobok ak je jasné že je pokazený. 7. Nepoužívať pri teplotách nižších alebo vyšších od uvedených (viď Návod na použitie), v prípade vytvárania kondenzovanej vlhkosti, ani v agresívnom prostredí. 8. Neklást' do úst. 9. Nepoužívať výrobok pre priemyselné, zdravotnicke alebo výrobné účely. 10. V prípade že je výrobok prevážaný pri teplote nižšej od nuly, pred použitím ho treba nechať voľne zohriať v teplej miestnosti (+16-25 °C) v trvaní 3 hodiny. 11. Výrobok treba vypnúť v prípadoch keď sa nebude používať dlhší čas. 12. Nepoužívať výrobok počas jazdy motorovým vozidlom a v príchodoch keď to prítahuje pozornosť vodičov, tiež v prípadoch keď je vypájanie výrobku určené podľa zákona.

Vlastnosti • Bluetooth 5.3 • Vodotesnosť IPX4 • True Wireless Stereo (TWS) – možnosť spárovať dva samostatné reproduktory do jedného systému reproduktorov 2.0 • LED podsvietenie • Možnosť umiestniť reproduktor vertikálne alebo horizontálne na povrch • Konektor pre mikrofón • Podporuje USB flash disky • Vstavaný MP3 prehrávač • Vstavaný FM prijímač • Audio-in AUX port
Špecifikácia • Typ systému reproduktorov: aktívny • Celkový výstupný výkon (RMS): 100 W • Odstup signálu od šumu: 65 dB • Frekvenčný rozsah: 70 – 18000 Hz • Zvuková schéma: 2,1, stereo. • Počet kapiel: 2 • Basový reproduktor: 1 x 6,5 " • Impedancia reproduktora: 4 Ohm • HF výškový reproduktor: 2 x 3,5 " • Impedancia vysokofrekvenčného výškového reproduktora: 8 Ohm • Prevádzkový dosah: 10 m • Čas automatického vypnutia po odpojení Bluetooth: 10 min • Počet režimov podsvietenia: 4 • Napájanie: Li-Ion batéria, cez USB, 5V • Kapacita batérie: 4500 mAh • Napätie batérie: 7,4V • Typ batérie: tvarový faktor 21700, 3,7V, 4500mAh - 2 ks (sériové pripojenie) • Výdrž batérie pri 50 % / 75 % maximálnej hlasitosti: 6 / 3,5 hod • Doba nabijania batérie: 6 hod • Frekvenčný rozsah tunera: 87,5– 108 MHz • Maximálna podporovaná kapacita USB flash diskov: 64 GB • Podporovaný typ úložného systému súborov: FAT32 • Formáty zvukových súborov: APE, FLAC, MP3, WAV, WMA • Ekvalizér: Bass, Boost • Dĺžka napájacieho kábla: 1 m • Dĺžka AUX kábla: 1,2 m • Materiál puzdra: plast + kov • Farba: čierna
Obsah balenia • Systém reproduktorov • Jack kábel Type-C Dovozca: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Výrobca: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China.

Čas použiteľnosti je neobmedzený. Životnosť — 2 roky.

Ak dôjde k mechanickému poškodeniu, reklamácia produktu nebude akceptovaná.

Dátum výroby: Pozri balenie a/alebo sériové číslo centra produktu: xxxxDMMMYxxxxx

Výrobca si vyhradzuje právo zmeniť konfiguráciu a technické vlastnosti uvedené v tomto pokyne. Najnovšia

Tillverkaren förbehåller sig rätten att ändra uppsättningen och tekniska specifikationerna som angavs i denna bruksanvisning. Den senaste och fullständiga versionen av bruksanvisningen finns på www.defender-global.com

Výrobeno v Číne.



PORTABELT HÖGTALARE BRUKSANVISNING

Försäkran om överensstämmelse. Anordningens funktion kan påverkas av statiska, elektriska eller högfrekventa fält (radioustråining, mobiltelefoner, mikrovågor, elektrostatiska urladdningar). Om störningar uppstår, öka avståndet från anordningen som orsakar störningar.

Not om miljöskydd

Efter implementeringen av EU direktiv 2002/96/EU i den nationella lagstiftningen, gäller följande: Elektriska och elektroniska apparater får inte avyttras med hushållsavfall. Konsumenter är skyldiga att återlämna elektriska och elektroniska apparater vid slutet av dess livslängd till, för detta ändamål offentlig uppsamlingsplats. Detaljer för detta definieras via den nationella lagstiftningen i respektive land. Denna symbol på produkten, instruktionsmanualen eller på förpackningen indikerar att produkten infetas av denna bestämmelse. Genom återvinning och återanvändning av material bidrar du till att skydda miljön och din omgivning.



Regler och villkor för säker och effektiv användning av produkten. Säkerhetsåtgärder:

1. Använd produkten enbart för avsett ändamål.
2. Ta inte isär produkten. Den innehåller inga delar, som man själv kan reparera. För underhåll och utbyte av en defekt produkt kontakta vänligen företaget-återförsäljaren eller ett auktoriserat Defender servicecenter. När du tar emot produkten, kontrollera dess integritet och attdet inte finns friliga objekt inuti.
3. Produkten är ej lämplig för barn under 3 år. Den kan innehålla små delar.
4. Låt ingen fukt komma på och in i produkten. Sänk inte ner produkten i vätskor.
5. Utsätt inte produkten för vibrationer och mekaniska påfrestringar som kan leda till mekaniska skador på produkten. Ingen garanti ges för produkter som fått mekaniska skador.
6. Använd inte produkten om den har synliga skador. Använd inte en uppenbart defekt produkt.
7. Använd inte produkten vid temperaturer under eller över de rekommenderade värdena (se användarhandboken), vid kondenserad fukt och i aggressiva miljöer.
8. Ta inte i munnen.
9. Använd inte produkten i industriella och medicinska ändamål.
10. Om produkten har transporterats vid låga temperaturer, låt den värmas upp i ett varmt rum (+ 16-25 °C) under 3 timmar.

11. Stäng av anordningen varje gång, om du inte tänker använda den under en lång tid.

12. Använd inte anordningen medan du kör, om anordningen är störande, liksom i de fall då anordningen ska stängas av enligt lagen.

Drag • Bluetooth 5.3 • IPX4 väntatett klassificering • True Wireless Stereo (TWS) - ett alternativ för att koppla ihop två separata högtalare till ett 2.0-högtalarsystem • LED-bakgrundsbelysning • Ett alternativ för att placera högtalaren vertikalt eller horisontellt på ytan • Mikrofonuttag • Stöder USB-minnen • Inbyggd MP3-spelare • Inbyggd FM-tvättagare • Audio-in AUX-port
Specifikation • Typ av högtalarsystem: aktiv • Total uteffekt (RMS): 100 W • Signal/brusförhållande: 65 dB • Frekvensområde: 70 – 18000 Hz • Ljudschema: 2,1, stereo • Antal band: 2 • Bashögtalare: 1 x 6,5" • Högtalarelementimpedans: 4 Ohm • HF-diskant: 2 x 3,5" • HF diskantimpedans: 8 Ohm • Driftryckvidd: 10 m • Automatisk avstängningstid efter fränkoppling av Bluetooth: 10 min • Antal bakgrundsbelysningslägen: 4 • Strömförsörjning: Li-Ion batteri, via USB, 5V • Batterikapacitet: 4500 mAh • Batterispänning: 7,4 V • Batterityp: formfaktor 21700, 3,7V, 4500mAh - 2 st (serieanslutning) • Batteritid vid 50 % / 75 % av maximal volym: 6 / 3,5 timmar • Batteriladdningstid: 6 timmar • Tunerns frekvensområde: 87,5– 108 MHz • Maximal kapacitet som stöds för USB-minnen: 64 GB • Typ av lagringsmedia som stöds av filsystem: FAT32 • Ljudfilformat: APE, FLAC, MP3, WAV, WMA • Equalizer: Bas, Boost • Nätkabelnlängd: 1 m • AUX-kabelnlängd: 1,2 m • Material i höljet: plast + metall • Färg: svart

Paketets innehåll Högtalarsystem Type-C -jackkabel

Importör: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Tillverkare: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China.

Obegränsad hållbarhet. Livstid — 2 år. Om det finns mekaniska skador accepteras inte anspråk angående produkten.

Tillverkningsdatum: Se förpackningen och/eller produktcentrets serienummer: xxxxDMMMYxxxxx

Tillverkaren förbehåller sig rätten att ändra uppsättningen och tekniska specifikationerna som angavs i denna bruksanvisning. Den senaste och fullständiga versionen av bruksanvisningen finns på www.defender-global.com
Tillverkad i Kina.



ПОРТАТИВНА АКУСТИЧНА СИСТЕМА ІНСТРУКЦІЯ

Декларація відповідності. На функціонування пристрою (пристроїв) можуть впливати статичні, електричні або високочастотні поля (радіоапаратура, мобільні телефони, мікрохвильові печі, електростатичні розряди, тощо). У випадку виникнення такого впливу збільште відстань від його джерела.

Утилізація батарейок, електричного і електронного устаткування

Ця позначка на виробі, батарейках до виробу або упакоці позначає, що виріб не можна утилізувати з побутовими відходами. Він повинен бути доставлений в місце по збору та утилізації батарейок, електричного та електронного устаткування.

Правила та умови безпечногo та ефективного використання товару. Запобіжні засоби:

1. Використовувати товар тільки за прямим призначенням. 2. Не розбирати. Даний пристрій не містить частин, що підлягають самостійному ремонту. Щодо обслуговування та замінки несправного виробу звертайтеся до фірми-продавця або в авторизований сервісний центр Defender. Під час приймання товару звертайтеся в його цілісності та відсутності всередині предметів, що вільно переміщуються. 3. Не передбачений для дітей віком до 3-х років. Може містити дрібні деталі. 4. Запобігайте попадання вологи на виріб або всередину виробу. Не занурюйте виріб в рідину. 5. Запобігайте впливу на виріб вібрації та механічних навантажень, що можуть привести до ушкодження виробу. Гарантія не надається на виріб, що має механічні пошкодження. 6. Не користуйтеся виробом, якщо він пошкоджений. 7. Не використовувати при температурі вище або нижче тої, що рекомендовані в інструкції користувача, при виникненні конденсованої вологи, а також в агресивному середовищі. 8. Не брати до рота. 9. Не використовувати виріб за промисловим, медичним або виробничим призначенням. 10. Якщо виріб транспортується при температурі нижче 0 °C, то перед початком експлуатації потрібно витримати виріб при температурі не нижче +16 °C протягом 3-х годин. 11. Вимкніайте пристрій кожного разу, якщо планується не використовувати його протягом довготривалого періоду. 12. Не використовуйте пристрій під час управління транспортним засобом, якщо це відволікає увагу, а також у випадках, коли відключення пристрою передбачене законодавством.

Спеціальні умови зберігання, транспортування і реалізації не передбачені. Утилізація цього виробу по закінченні його терміну служби повинна виконуватися згідно вимог усіх державних нормативів і законів.

Призначення: акустична система - пристрій для відтворення звуку.

Особливості • Bluetooth 5.3 • Рейтинг водонепроникності IPX4 • True Wireless Stereo (TWS) - можливість об'єднання двох окремих колонок в одну акустичну систему 2.0 • LED підсвічування • Можливість розміщення динаміка вертикально або горизонтально на поверхні • Гніздо мікрофона • Підтримує флеш-накопичувачі USB • Вбудований MP3-плеєр • Вбудований FM-приймач • Порт аудіовходу AUX
Специфікація • Тип акустичної системи: активна • Загальна вийдна потужність (RMS): 100 Вт • Співвідношення сигнал/шум: 65 дБ • Діапазон частот: 70 – 18000 Гц • Звукова схема: 2,1, стерео • Кількість слуг: 2 • НЧ-динамік: 1 x 6,5 дюйма • Імпеданс драйвера динаміка: 4 Ом • ВЧ твітер: 2 x 3,5 дюйма • Імпеданс високочастотного динаміка: 8 Ом • Радіус дії: 10 м • Час автоматичного вимкнення після відключення Bluetooth: 10 хв • Кількість режимів підсвічування: 4 • Харчування: Li-Ion акумулятор, через USB, 5V • Ємність акумулятора: 4500 мАгод • Напруга акумулятора: 7,4 В • Тип акумулятора: форм-фактор 21700, 3,7V, 4500mAh - 2 шт (последовне з'єднання) • Час роботи батареї при 50% / 75% від максимальної гучності: 6 / 3,5 год • Час зарядки акумулятора: 6 год • Діапазон частот тонера: 87,5– 108 МГц • Максимальна підтримувана ємність флеш-накопичувачів USB: 64 Гб • Підтримуваний тип файлової системи носія: FAT32 • Формати аудіофайлів: APE, FLAC, MP3, WAV, WMA • Еквалайзер: бас, посилення • Довжина кабелю живлення: 1 м • Довжина кабелю AUX: 1,2 м • Матеріал корпусу: пластик + метал • Колір: чорний
Вміст упаковки • Акустична система • Кабель Туре-С

Імпортер в Україні: ТОВ «Виробниче Підприємство "Тромилові Системи"», адреса: вул. Кирилівська, 40А, м. Київ, 04080, Україна.

Виробник: Чайна Електронікс: Шеньжень Компані. Адреса: 35/ґ, Блок А, Електронікс Сайєнс енд Технолодж Білдінг, Шеннан Джонглу, Шеньжень, Китай.

Термін придатності необмежений. Термін служби - 6 місяців. Гарантійний період - 6 місяців.

За наявності механічних пошкоджень претензії щодо товару не приймаються.

Перелік авторизованих сервісних центрів дивіться на сайті Defender: https://ua.defender-global.com/places/service

Дата виробництва: див. на упаковці та/або на товарі в центрі серійного номера: xxxxDMMMTxxxxx

Виробник залишає за собою право змінити комплектації і технічних характеристик, зазначених в цій інструкції. Остання та повна версія інструкції доступна на сайті www.defender-global.com

Зроблено в Китаї.



PORTATIV OVOZ TIZIMI YO'RIQNOMA

Muvofiqlik deklaratsiyasi

Qurilma (qurilmalar) ishlagisha statik, elektrik yoki yuqorichastotali maydon (radioapparatura, mobil telefonlar, mikroto'lqinli pechlar, elektrostatik razyaadlar) ta'sir etishi mumkin. Shovqinlar yuzaga kelganda buni yuzaga keltiruvchi qurilmadan masofani kattalashiring.

Batareyka, elektrik va elektron uskunalami utilitatsiya qilish

Mahsulotdagi mahsulot ichida bo'lgan batareya/kadagi yoki qadoqdagi ushbu belgi mahsulot maishiy chiqindilar bilan birgalikda utilitatsiya qilalmasligini bildiradi. U batareyka, elektr va elektron uskunalami yig'ish va utilitatsiyasi bilan shug'ullanuvchi kompaniyaga yetkazilishi lozim

Oldini olish choralari:

1. Mahsulotni o'zini maqsadida ishlatlisin.
2. Qismlarga bo'linmasin. Mazkur buyum mustaqil ta'mirlanishi mumkin bo'lgan qismlarga ega emas. Xizmat ko'rsatish va nosoz buyumni almashtirish masalasida firma-sotuvchi yoki Defender xizmat ko'rsatish markaziga murojaat etilsin. Mahsulotni qabul qilishda uning butunligi va ichida erkin harakatlanadigan buyumlar yo'qligiga ishonch hosil qiling.
3. 3 yoshgacha bo'lgan bolalarga mo'ljallanmagan. Mayda buyumlarga ega bo'lishi mumkin.
4. Buyumga va uning ichiga namlikni kirishiga yo'l qo'ylmasin. Suyuqlik ichiga buyum tushirilmasin.
5. Buyumini mexanik shikastlanishga olib keladigan vibratsiya va mexanik zo'riqishlarga yo'l qo'ylmasin. Mexanik shikastlanishlar yuzaga kelganda mahsulotga hech qanday kafolat berilmaydi.
6. Buyumda ko'rinuvchi shikastlanishlar yuzaga kelganda ishlattilmasin. Oldindan ma'lum bo'lgan nosoz qurilmadan foydalanilmasin.
7. Kondensatsiyalangan namlik, xamda salbiy muhit yuzaga kelganda tavsiya etilgan haroratdan past yoki yuqori darajada ishlattilmasin.
8. Og'iz bo'shlig'iga olinmasin.
9. Buyumini sanoat, tibbiyot yoki ishlab chiqarish maqsadida ishlattilmasin.
10. Agar mahsulotni tashilishi manfiy haroratda olib borilgan bo'lsa, u holda mahsulotni ishlatishdan avval uni iliq binoda (+16-25 °C) 3 soat davomida isitish kerak.
11. Qurilmani ancha vaqtga ishlattilmasligi rejalashtirilayotganda, uni o'chirib qo'yish lozim.
12. Agar qurilma transport vositasini boshqarishda diqqatni chalg'itsa, xamda qonunchilik tomonidan o'chirish ko'zda tutilgan bo'lsa undan foydalanilmasin.

Xususiyatlari • Bluetooth 5.3 • IPX4 suv o'tkazmaydigan reyting • True Wireless Stereo (TWS) - ikkita alohida dinamikni bitta 2.0 dinamik tizimga ulash imkoniyati • LED orqa yorug'lik • Karnayni sirtga vertikal yoki gorizontol joylashtirish imkoniyati • Mikrofon uyasi • USB fлesh-disklarni qo'llab-quvvatlaydi • O'rnatilgan MP3 pleer • O'rnatilgan FM-qabul qiluvchi • Audio kirish AUX porti
Spetsifikatsiya • Dinamik tizim turi: faol • Umumiy chiqish quvvati (RMS): 100 Vt • Signal va shovqin nisbati: 65 dB • Chastota diapazoni: 70 – 18000 Hz • Ovoz ssemasi: 2,1, stereo • Bandlar soni: 2 • Vulfur: 1 x 6,5 " • Karnay drayverining empedansi: 4 Ohm • HF t'witter: 2 x 3,5 " • HF tweeter empedansi: 8 Ohm • Ishlash diapazoni: 10 m • Bluetooth uzilganidan keyin avtomatik o'chirish vaqti: 10 min • Orqa yorug'lik rejimlari soni: 4 • Quvvat manbai: Li-Ion batareya, USB orqali, 5V • Batareya quvvati: 4500 mA-soat • Batareya kuchlanishi: 7,4 V • Batareya turi: form faktor 21700, 3,7V, 4500mAh - 2 dona (seriyali ulanish) • Maksimal hajmning 50% / 75% batareya quvvati: 6 / 3,5 soat • Batareyani zaryadlash vaqti: 6 soat • Tuner chastota diapazoni: 87,5– 108 MGts • USB fлesh-disklarning maksimal qo'llab-quvvatlanadigan hajmi: 64 GB • Qo'llab-quvvatlanadigan fayl tizimi saqlash muhiti turi: FAT32 • Audio fayl formatlari: APE, FLAC, MP3, WAV, WMA • Ekvalayzer: Bass, Boost • Elektr ta'minoti kabelining uzunligi: 1 m • AUX kabelining uzunligi: 1,2 m • Korpus materiali: plastmassa + metall • Rang: qora

Paket tarkibi • Karnay tizimi • Type-C uyasi kabeli

Ishlab chiqaruvchi: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China.

Cheksiz saqlash muddati. Xizmat muddati 6 oy. Kafolat muddati - 6 oy.

Mexanik shikastlanish bo'lsa, mahsulotga nisbatan da'volar qabul qilinmaydi.

Ishlab chiqarilgan sana: Qadoqlash va/yoki mahsulot markazining seriya raqamiga qarang: xxxxDMMMYxxxxx

Ishlab chiqaruvchi ushbu qo'llanmada ko'rsatilgan paket tarkibini va texnik xususiyatlarini o'zgartirish huquqiga ega. Eng so'nggi va batafsil qo'llanma bilan www.defender-global.com saytida tanishishingiz mumkin

Xitoyda ishlab chiqarilgan.